



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Müllkalender 2014



Den Müllkalender 2014 für den Ortsteil Wallerfangen finden Sie im Innenteil dieser Ausgabe.

Den Müllkalender 2014 für die Gauortsteile finden Sie nächste Woche im Innenteil des Mitteilungsblattes der Gemeinde Wallerfangen.



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 12.12.2013 Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel: 3055,
Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
- 13.12.2013 Doc-Morris-Apotheke, Saarlouis, Tel: 4881199,
St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg,
Tel. 06835/93633
- 14.12.2013 Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel: 41051,
Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
- 15.12.2013 Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/4710830,
St. Martin-Apotheke, Saarwellingen, Tel: 06838/2551
- 16.12.2013 Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453,
Nied-Morris-Apotheke, Hemmersdorf, Tel: 06833/8044
- 17.12.2013 Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088,
Fuchs-Apotheke, Merzig, Tel: 06861/73111
- 18.12.2013 Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel: 46217,
Doc-Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

-ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf-zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

14.12.2013

Dr. Ladwein, Saarlouis, Tel: 41001, Dr. Bitsch, Merzig, Tel: 06861/77601

15.12.2013

Dr. Marion, Wadgassen, Tel: 06834-41478, Dr. Arlt, Wadern, Tel: 06871/91093

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

14./15.12.2013

Sissi Okito-Potempa, Altforweiler, Tel: 06836/3091

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

14./15.12.2013

Dr. Thomas Nauhauser, Saarlouis, Tel: 41305

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

14.12.2013

Dr. Tim Marx, Merzig, Tel: 06861/3394

15.12.2013

Dr. Michaela Mees, Saarbrücken, Tel.: 0681/9601260

i Tierärztlicher Notdienst

14./15.12.2013

Tierklinik Elversberg, Spiesen-Elversberg, Tel: 06821/179494

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0
oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

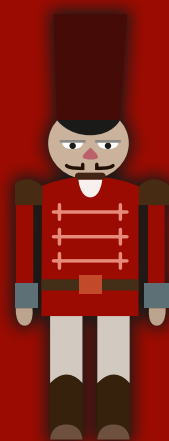
Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Praxis Dr. med. Michael Kulas

Moselstr. 4, 66798 Ittersdorf, Tel. 06837/74144

**Die Praxis ist vom 23.12.2013
bis 30.12.2013 geschlossen.**



ERSCHEINUNG DES „MITTEILUNGSBLATT WALLERFANGEN“ ZWISCHEN DEN JAHREN

Liebe Leserinnen und Leser,
die letzte Ausgabe des „Mitteilungsblatt Wallerfangen“ erscheint am 19. Dezember als Doppelausgabe 51/52.

Die erste Ausgabe im neuen Jahr erscheint am 9. Januar 2014 als Doppelausgabe 1/2/2014.

Wir bitten um Beachtung !

Verlag + Druck Linus Wittich
- Redaktion -



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Rotaryclub „Wallerfangen-Bouzonville“ überreicht Check an den Musikverein „Concordia“



Die Erlöse des Sommerkonzertes auf der Adolphshöhe am 21. Juli dieses Jahres spendet der Rotaryclub „Wallerfangen-Bouzonville“ unserem Musikverein „Concordia“. Mit dem Hintergrund „50 Jahre Elysée Vertrag“ und der freundschaftlichen Beziehung zu Frankreich in unserer grenznahen Gemeinde, wurde das Konzert „Amitié sans frontières“ vom Rotaryclub, vertreten durch Dr. Wolfgang Meunier, Herry Schmitt, dem Musikverein und der Gemeinde organisiert und durchgeführt. Erzielt wurde ein Erlös von 2.218,95 Euro, der am 5. Dezember 2013 Markus Winter, dem Vorsitzenden des Musikvereins „Concordia“, in Form eines überdimensionalen Schecks im Rathaus überreicht wurde. Der Verein wird von diesem Geld neue Instrumente anschaffen, um Kindern auch das Erlernen von teuren Instrumenten, wie Saxophon und Tuba, zu ermöglichen. Herr Winter nahm den Scheck dankend vom Präsidenten des Rotarycluby Herrn Dr. Wolfgang Meunier entgegen. Ich freue mich schon sehr darauf, auch im nächsten Jahr, mit der Gemeinde, eine ähnliche Veranstaltung für einen guten Zweck unterstützen zu dürfen.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn





AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Gisingen

Bekanntmachung

Am **Montag, den 16. Dezember 2013, 18.00 Uhr**, findet im Gasthaus Bauer in Gisingen eine öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Gisingen statt.

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Gisingen vom 07. März 2013 - Öffentliche Sitzung -
2. Anhörung des Orsrates Gisingen: „Haushaltsplan 2014 der Gemeinde Wallerfangen“
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen-Gisingen, den 09. Dezember 2013
Die Ortsvorsteherin
Ulrike Heffinger

■ ÖFFENTLICHE UND NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG DES ORSRATES DES GEMEINDEBEZIRKES IHN-LEIDINGEN

BEKANNTMACHUNG

Am **Mittwoch, den 18. Dezember 2013, 19.00 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus in Ihn eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ihn-Leidingen statt.

TAGESORDNUNG

A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ihn/Leidingen vom 01. März 2013- Öffentliche Sitzung -
2. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ihn/Leidingen vom 26. April 2013- Öffentliche Sitzung -
3. Anhörung des Orsrates Ihn/Leidingen: „Haushaltsplan 2014 der Gemeinde Wallerfangen“
4. Vorstellung Konzept Wanderweg Ihn/Leidingen „Grenzblickweg“
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

6. Grundstücksangelegenheiten
7. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 09. Dezember 2013
Der Ortsvorsteher
Wolfgang Schmitt

■ ÖFFENTLICHE UND NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG DES ORSRATES DES GEMEINDEBEZIRKES ITTERSDORF

BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 17. Dezember 2013, 18.00 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf, Saarlouiser Straße, eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf statt.

TAGESORDNUNG

A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf vom 06. März 2013 - Öffentliche Sitzung -
2. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf vom 13. November 2013 - Öffentliche Sitzung -
3. Antrag der SPD-CDU Koalitionsfraktion im Ortsrat Ittersdorf vom 30.11.2013
4. Anhörung des Orsrates Ittersdorf: „Haushaltsplan 2014 der Gemeinde Wallerfangen“
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) Nichtöffentlicher Sitzung

6. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf vom 06. März 2013 - Nichtöffentliche Sitzung -
7. Grundstücksangelegenheiten
8. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen-Ittersdorf, den 09. Dezember 2013
Der Ortsvorsteher
Heinz RICKERT

■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 19. Dezember 2013, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 19. November 2013 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zu Bauanträgen und Bauanfragen
3. Neubau Kinderkrippe Wallerfangen:
4. Dacharbeiten Kindergarten Gisingen
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

6. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 19. November 2013 - Nichtöffentliche Sitzung -
7. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 03. Dezember 2013 - Nichtöffentliche Sitzung -
8. Neubau Kinderkrippe Wallerfangen
9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 9. Dezember 2013
Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Gemeinderatswahl

Öffentliche Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Wahl des Gemeinderates der Gemeinde Wallerfangen am 25. Mai 2014

I. Gem. § 23 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) in der Fassung vom 09. November 2008 (Amtsblatt Seite 1835) in Verbindung mit §§ 18 und 19 der Kommunalwahlordnung (KWO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Dezember 2008 (Amtsblatt 2009 Seite 20) fordere ich hiermit die in der Gemeinde Wallerfangen vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, Wahlvorschläge für die Gemeinderatswahl am 25. Mai 2014 in dreifacher Ausfertigung bis spätestens **20. März 2014 (66. Tag vor der Wahl), 18.00 Uhr, bei dem Gemeindevahlleiter in Wallerfangen, Rathaus, Fabrikplatz, Wahlamt** nach dem Muster der Anlage 11 zur Kommunalwahlordnung (KWO) einzureichen.

Die Wahlvorschläge sind nach Möglichkeit so frühzeitig **vor dem 20. März 2014** einzureichen, dass etwaige Mängel, die die Gültigkeit der Wahlvorschläge berühren, rechtzeitig behoben werden können.

Jede Partei und Wählergruppe kann im Wahlgebiet (Wahlgebiet ist die Gemeinde Wallerfangen) nur einen Wahlvorschlag einreichen. Der Wahlvorschlag kann als einheitliche Gebietsliste für das ganze Wahlgebiet oder gegliedert in eine Gebietsliste und Bereichslisten aufgestellt werden. Der Wahlvorschlag darf für jeden Wahlbereich nur eine Bereichsliste enthalten. Die Aufstellung von Bereichslisten in einem Wahlvorschlag ist nur zulässig, wenn der Wahlvorschlag eine Gebietsliste enthält. Ein Wahlvorschlag darf für die Gebietsliste höchstens doppelt so viele Bewerberinnen und Bewerber enthalten, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind. Jede Bereichsliste soll höchstens halb so viele Bewerberinnen und Bewerber enthalten, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.

Die Wahlvorschläge müssen gem. § 24 KWG und § 19 KWO Folgendes beinhalten:

1. Den Namen der einzureichenden Partei oder Wählergruppe und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese.
 2. Eine Bewerberin oder ein Bewerber darf nur in einem Wahlvorschlag aufgestellt werden; sie oder er darf in der Gebietsliste und einer Bereichsliste desselben Wahlvorschlags aufgestellt werden.
 3. Als Bewerberin oder Bewerber kann nur vorgeschlagen werden, wer seine Zustimmung dazu schriftlich erteilt hat, die Zustimmung ist unwiderruflich.
 4. Die Bewerberinnen und Bewerber sind im Wahlvorschlag in erkennbarer Reihenfolge mit Familiennamen, Vornamen, Beruf, Geburtsdatum, Wohnort und Wohnung aufzuführen.
 5. In jedem Wahlvorschlag sollen eine Vertrauensperson und eine stellvertretende Vertrauensperson bezeichnet werden. Fehlt diese Bezeichnung, so gilt die Person, die als Erste unterzeichnet hat, als Vertrauensperson und diejenige, die als Zweite unterzeichnet hat, als stellvertretende Vertrauensperson. Soweit im Kommunalwahlgesetz nichts anderes bestimmt ist, ist nur die Vertrauensperson, bei deren Verhinderung die stellvertretende Vertrauensperson, berechtigt, verbindliche Erklärungen zum Wahlvorschlag abzugeben und entgegenzunehmen. Die Vertrauensperson und die stellvertretende Vertrauensperson können durch schriftliche Erklärung der Mehrheit der Unterzeichnerinnen und Unterzeichner des Wahlvorschlags an den Gemeindevahlleiter abberufen und durch andere ersetzt werden.
 6. Wahlvorschläge müssen von drei Wahlberechtigten unterzeichnet sein. Eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Wahlvorschläge von Parteien bedürfen der Bestätigung durch die für die Gemeinde zuständige Parteileitung.
- II. Mit dem Wahlvorschlag sind einzureichen:
1. Die Zustimmungserklärungen (Anlage 13 KWO) der in den Wahlvorschlag aufgenommenen Wahlbewerberinnen und Bewerber,
 2. für Deutsche die Bescheinigung des Gemeindevahlleiters (Anlage 14 KWO), dass die Bewerberinnen und Bewerber zum Gemeinderat wählbar sind.
 3. für Unionsbürgerinnen und Unionsbürger
 - a) die Bescheinigung des Gemeindevahlleiters (Anlage 14 KWO), dass sie nicht gem. § 16 Abs. 2 Nr. 1 KWG von der Wählbarkeit ausgeschlossen sind,
 - b) die Versicherung an Eides statt (Anlage 14a KWO) über die Staatsangehörigkeit,
 - c) die Versicherungen an Eides statt (Anlage 14a KWO) oder auf Verlangen die Bescheinigung der zuständigen Verwaltungsbehörden ihrer Herkunfts-Mitgliedstaaten, dass sie in einem Mitgliedstaat nicht von der Wählbarkeit ausgeschlossen sind oder dass diesen Behörden ein solcher Ausschluss nicht bekannt ist,
 4. eine Ausfertigung der Niederschrift (Anlage 15 KWO) über die Wahl der Bewerberinnen und Bewerber mit Angaben über Ort und Zeit der Versammlung, die Form der Einladung, die Zahl der erschieneenen Mitglieder und das Ergebnis der Wahl. Hierbei haben die Leiterin oder der Leiter der Versammlung und zwei von dieser bestimmten Teilnehmerinnen oder Teilnehmer an Eides statt gegenüber dem Gemeindevahlleiter zu versichern, dass die Anforderungen gem. § 24 a Abs. 2 Satz 1 bis 3 KWG beachtet worden sind (Anlage 16 KWO).

Auf die Bestimmungen über Inhalt und Form der Wahlvorschläge und die Aufstellung von Wahlbewerberinnen und Wahlbewerbern in §§ 22 bis 27 KWG und § 19 KWO wird hingewiesen. Zur Abnahme von Versicherungen an Eides statt ist der Gemeindevahlleiter als Behörde im Sinne des § 156 Strafgesetzbuches zuständig.

- III. Der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen besteht nach § 32 des Kommunalselfstverwaltungs-gesetzes (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S. 682), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 11. Februar 2009 (Amtsbl. S. 1215) aus 27 Mitgliedern. Es sind demnach 27 Gemeinderatsmitglieder zu wählen.
- IV. Der Wahlvorschlag einer Partei oder Wählergruppe, der bei der letzten Gemeinderatswahl kein Sitz im Gemeinderat oder bei der letzten Wahl zum Landtag des Saarlandes kein Sitz im Landtag zufiel, bedarf der Unterstützung durch Wahlberechtigte in Höhe von mindestens der dreifachen Anzahl der zu wählenden Gemeinderatsmitglieder, also der Unterstützung von mindestens 81 Wahlberechtigten. Der Unterstützung des Wahlvorschlags einer Partei bedarf es nicht, wenn diese Partei im Deutschen Bundestag seit dessen letzter Wahl aufgrund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen vertreten ist. Zur Unterstützung eines Wahlvorschlags haben sich die Wahlberechtigten bis spätestens **20. März 2014, 18.00 Uhr**, persönlich in ein bei meiner Dienststelle in Wallerfangen, Rathaus, Fabrikplatz, Wahlamt, für den jeweiligen Wahlvorschlag aufliegendes Verzeichnis einzutragen. Die Unterstützungsverzeichnisse liegen von dem auf den Tag der Einreichung des Wahlvorschlags folgenden Tag bis zum **20. März 2014, 18.00 Uhr**, zur Eintragung aus. Die Eintragung ist während der Dienststunden (montags bis freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr, montags bis mittwochs von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr, donnerstags von 13.30 bis 17.00 Uhr), sowie an den letzten vier Samstagen vor Ablauf der Frist (am 22.02., 01.03., 08.03. und 15.03.2014) in der Zeit von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie am Tag des Ablaufs der Frist (Donnerstag, 20.03.2014) von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr möglich. Die Unterzeichnung eines Unterstützungsverzeichnisses (Unterstützungsblattes) kann erst zugelassen werden, wenn die Unterzeichnerin bzw. der Unterzeichner ihre/seine Identität und Wahlberechtigung dem Gemeindevahlleiter gegenüber hinreichend nachgewiesen hat, und zwar im unmittelbaren Zusammenhang mit der Unterzeichnung. Die Unterzeichnerinnen und Unterzeichner haben in der Eintragung Vor- und Familienname, Wohnort und Wohnung persönlich und handschriftlich anzugeben. Das Unterstützungsverzeichnis kann auch von Wahlbewerberinnen und Wahlbewerbern unterzeichnet werden. Eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen; hat jemand mehrere Wahlvorschläge unterzeichnet, so ist ihre oder seine Unterschrift auf allen Wahlvorschlägen ungültig. Die Zurückziehung einer auf dem Unterstützungsverzeichnis geleisteten Unterschrift ist nicht möglich. Im Übrigen wird auf die Bestimmungen über die Voraussetzungen zur Einrichtung eines Unterstützungsverzeichnisses sowie über die Eintragung in ein Unterstützungsverzeichnis in § 22 Abs. 2 KWG und § 17 KWO hingewiesen.
- V. Wird nur ein oder kein gültiger Wahlvorschlag eingereicht, findet Mehrheitswahl statt.
- VI. Die Verbindung von Wahlvorschlägen ist zulässig. Sie erfolgt durch gemeinsame schriftliche Erklärung der Vertrauenspersonen der beteiligten Wahlvorschläge bis spätestens **20. März 2014, 18.00 Uhr** (§ 29 KWG, § 24 KWO).

Wallerfangen, den 09. Dezember 2013

Der Bürgermeister
als Gemeindevahlleiter
Günter Zahn

■ Ortsratswahlen

Öffentliche Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Wahlen zu den Ortsräten der Gemeindebezirke der Gemeinde Wallerfangen am 25. Mai 2014

- I. Gem. § 23 in Verbindung mit §§ 51 und 57 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) in der Fassung vom 09. November 2008 (Amtsblatt Seite 1835) in Verbindung mit §§ 18, 19, 63 und 69 der Kommunalwahlordnung (KWO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Dezember 2008 (Amtsblatt 2009 Seite 20) fordere ich hiermit die in der Gemeinde Wallerfangen vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, die Wahlvorschläge für die Ortsratswahlen am **25. Mai 2014** in dreifacher Ausfertigung bis spätestens **20. März 2014 (66. Tag vor der Wahl), 18.00 Uhr**, bei dem Gemeindevahlleiter in Wallerfangen, Rathaus, Fabrikplatz, Wahlamt, nach dem Muster der Anlage 11 zur Kommunalwahlordnung (KWO) einzureichen.

Die Wahlvorschläge sind nach Möglichkeit so frühzeitig **vor dem 20. März 2014** einzureichen, dass etwaige Mängel, die die Gültigkeit der Wahlvorschläge berühren, rechtzeitig behoben werden können. Jede Partei und Wählergruppe kann im Wahlgebiet (Wahlgebiet ist der Gemeindebezirk, also der Ortsteil) nur einen Wahlvorschlag einreichen. Der Wahlvorschlag darf nicht in Gebietsliste und Bereichsliste gegliedert sein. Ein Wahlvorschlag darf höchstens doppelt so viel Bewerberinnen und Bewerber enthalten, wie Ortsratsmitglieder zu wählen sind.

Die Wahlvorschläge müssen gem. § 24 KWG in Verbindung mit § 51 und 57 KWG und § 19 KWO Folgendes beinhalten:

1. Den Namen der einzureichenden Partei oder Wählergruppe und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese.

2. Eine Bewerberin oder Bewerber darf nur in einem Wahlvorschlag aufgestellt werden.

3. Als Bewerberin oder Bewerber kann nur vorgeschlagen werden, wer seine Zustimmung dazu schriftlich erteilt hat; die Zustimmung ist unwiderruflich.

4. Die Bewerberinnen und Bewerber sind im Wahlvorschlag in erkennbarer Reihenfolge mit Familiennamen, Vornamen, Beruf, Geburtsdatum, Wohnort und Wohnung aufzuführen.

5. In jedem Wahlvorschlag sollen eine Vertrauensperson und eine stellvertretende Vertrauensperson bezeichnet werden. Fehlt diese Bezeichnung, so gilt die Person, die als Erste unterzeichnet hat, als Vertrauensperson und diejenige die als Zweite unterzeichnet hat, als stellvertretende Vertrauensperson.

Soweit im Kommunalwahlgesetz nichts anderes bestimmt ist, ist nur die Vertrauensperson, bei deren Verhinderung die stellvertretende Vertrauensperson, berechtigt, verbindliche Erklärungen zum Wahlvorschlag abzugeben und entgegenzunehmen. Die Vertrauensperson und die stellvertretende Vertrauensperson können durch schriftliche Erklärung der Mehrheit der Unterzeichnerinnen und Unterzeichner des Wahlvorschlages an den Gemeindevorstand abberufen und durch andere ersetzt werden.

6. Wahlvorschläge müssen von drei Wahlberechtigten unterzeichnet sein. Eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Wahlvorschläge von Parteien bedürfen der Bestätigung durch die für die Gemeinde zuständige Parteileitung.

II. Mit dem Wahlvorschlag sind einzureichen:

1. Die Zustimmungserklärung (Anlage 13 KWO) der in den Wahlvorschlag aufgenommenen Wahlbewerberinnen und Bewerber,

2. für Deutsche die Bescheinigung des Gemeindevorstandes (Anlage 14 KWO), dass die Bewerberinnen und Bewerber zum Ortsrat wählbar sind,

3. für Unionsbürgerinnen und Unionsbürger,

a) Die Bescheinigung des Gemeindevorstandes (Anlage 14 KWO), dass sie nicht gem. § 16 Abs. 2 Nr. 1 KWG von der Wählbarkeit ausgeschlossen sind,

b) die Versicherungen an Eides statt (Anlage 14a KWO) über die Staatsangehörigkeit,

c) die Versicherungen an Eides statt (Anlage 14a KWO) oder auf Verlangen die Bescheinigungen der zuständigen Verwaltungsbehörden ihrer Herkunfts-Mitgliedstaaten, dass sie in einem Mitgliedstaat nicht von der Wählbarkeit ausgeschlossen sind oder dass diesen Behörden ein solcher Ausschuss nicht bekannt ist,

4. eine Ausfertigung der Niederschrift (Anlage 15 KWO) über die Wahl der Bewerberinnen und Bewerber mit Angaben über Ort und Zeit der Versammlung, die Form der Einladung, die Zahl der erschienenen Mitglieder und das Ergebnis der Wahl.

Hierbei haben die Leiterin oder der Leiter der Versammlung und zwei von dieser bestimmte Teilnehmerinnen oder Teilnehmer an Eides statt gegenüber dem Gemeindevorstand zu versichern, dass die Anforderungen gem. § 24a Abs. 2 Satz 1 bis 3 KWG beachtet worden sind (Anlage 16 KWO).

Auf die Bestimmungen über Inhalt und Form der Wahlvorschläge und die Aufstellung von Wahlbewerberinnen und Wahlbewerbern in §§ 22 bis 27 KWG und § 19 KWO wird hingewiesen. Zur Abnahme von Versicherungen an Eides statt ist der Gemeindevorstand als Behörde im Sinne des § 156 des Strafgesetzbuches zuständig.

III. Die Zahl der Mitglieder der zu wählenden Ortsräte beträgt nach § 71 Abs. 2 des Kommunalselfbstverwaltungsgesetzes (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsblatt S. 682), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 11. Februar 2009 (Amtsbl. S. 1215) in Verbindung mit dem Zweiten Nachtrag zur Satzung über die Bildung von Gemeindebezirken und Festlegung der Mitgliederzahl der Ortsräte in der Gemeinde Wallerfangen vom 06.02.1974 in der Fassung vom 27.06.2008 in den Gemeindebezirken:

Bedersdorf	9,
Düren	9,
Gisingen	9,
Ihn/Leidingen	9,
Ittersdorf	9,
Kerlingen	9,
Rammelfangen	9,
St. Barbara	9,
Wallerfangen (mit Oberlimberg)	11.

Der Gemeinderat hat die Satzung in seiner Sitzung vom 25.06.2013 bestätigt.

IV. Der Wahlvorschlag einer Partei oder Wählergruppe, der bei den letzten Wahlen kein Sitz für den jeweiligen Ortsrat, im Gemeinderat oder im Landtag zugefallen ist, bedarf der Unterstützung durch Wahlberechtigte in Höhe von mindestens der dreifachen Anzahl der zu wählenden Ortsratsmitglieder (siehe III). Der Unterstützung des Wahlvorschlages einer Partei bedarf es nicht, wenn diese Partei im Deutschen Bundestag seit dessen letzter Wahl aufgrund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen vertreten ist. Zur Unterstützung eines Wahlvorschlages haben sich die Wahlberechtigten bis spätestens **20. März 2014, 18.00 Uhr**, persönlich in ein bei meiner Dienststelle in Wallerfangen, Rathaus, Fabrikplatz, Wahlamt, für den jeweiligen Wahlvorschlag aufliegendes Verzeichnis einzutragen. Die Unterstützungsverzeichnisse liegen von dem auf den Tag der Einreichung des Wahlvorschlages folgenden Tag bis zum **20. März 2014, 18.00 Uhr**, zur Eintragung aus. Die Eintragung ist während der Dienststunden (montags bis freitags von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, montags bis mittwochs von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr, donnerstags von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr), sowie an den letzten vier Samstagen vor Ablauf der Frist (also am 22.02., 01.03., 08.03. und 15.03.2014) in der Zeit von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie am Tag des Ablaufs der Frist (Donnerstag, 20.03.2014) von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr möglich. Die Unterzeichnung eines Unterstützungsverzeichnisses (Unterstützungsblattes) kann erst zugelassen werden, wenn die Unterzeichnerin bzw. der Unterzeichner ihre/seine Identität und Wahlberechtigung dem Gemeindevorstand gegenüber hinreichend nachgewiesen hat, und zwar im unmittelbaren Zusammenhang mit der Unterzeichnung. Die Unterzeichnerinnen und Unterzeichner haben in der Eintragung Vor- und Familienname, Wohnort und Wohnung persönlich und handschriftlich anzugeben. Das Unterstützungsverzeichnis kann auch von Wahlbewerberinnen und Wahlbewerbern unterzeichnet werden. Eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen; hat jemand mehrere Wahlvorschläge unterzeichnet, so ist ihre oder seine Unterschrift auf allen Wahlvorschlägen ungültig. Die Zurückziehung einer auf dem Unterstützungsverzeichnis geleisteten Unterschrift ist nicht möglich. Im Übrigen wird auf die Bestimmungen über die Voraussetzungen zur Einrichtung eines Unterstützungsverzeichnisses sowie über die Eintragung in ein Unterstützungsverzeichnis in § 22 Abs. 2 KWG, § 57 Abs. 3 KWG und § 17 KWO hingewiesen.

V. Wird nur ein oder kein gültiger Wahlvorschlag eingereicht, findet Mehrheitswahl statt.

VI. Die Verbindung von Wahlvorschlägen ist zulässig. Sie erfolgt durch gemeinsame schriftliche Erklärung der Vertrauenspersonen der beteiligten Wahlvorschläge bis spätestens **20. März 2014, 18.00 Uhr** (§ 29 KWG, § 24 KWO).

Wallerfangen, den 09. Dezember 2013
Der Bürgermeister als Gemeindevorstand
Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert.

Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Mitteilungen der Verwaltung

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, anlässlich der Weihnachts- und Neujahrsfeiertage

Vom 24. Dezember 2013 bis 01. Januar 2014 sind die Dienststellen geschlossen.

Das **Friedhofsamt** und das **Standesamt** der Gemeinde Wallerfangen haben für **dringende Angelegenheiten (nur Sterbefälle)** einen Bereitschaftsdienst eingerichtet.

Zu folgenden Zeiten ist der Bereitschaftsdienst erreichbar:

Standesamt:

Freitag, **27.12.2013** von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Hauptgebäude, 06831/6809-23

Friedhofsamt:

Freitag, **27.12.2013** von 10.00 bis 12.00 Uhr, Bauamtsgebäude, 06831/6809-33

Montag, **30.12.2013** von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Bauamtsgebäude, 06831/6809-33

Der Bürgermeister

Günter Zahn

■ Mitteilung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

Schutz der Wasserleitungen gegen Frost

Mit Eintritt der kalten Jahreszeit besteht die Gefahr des Einfrierens von Wasserleitungen und Wasserzählern. Der Grundstückseigentümer ist verpflichtet, geeignete Vorsorgemaßnahmen zur Sicherung von Wasserzähler, Hauptabsperrvorrichtung und Zuleitung zu treffen. Insbesondere bei Gartenanschlüssen sind die Anlagen nötigenfalls zu entleeren und abzusperrern. Bevor die Besitzer von Gartenanschlüssen ihre Schächte wintergerecht einpacken, bitten wir um Ablesung der Wasseruhr und Übermittlung des Zählerstandes an den Wasserleitungszweckverband unter der Telefon-Nummer 06831/680983.

Im Voraus besten Dank.

Der Verbandsvorsteher

Günter Zahn

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt**
- Schutt / Unratablagerung**
- Fahrbahndecke beschädigt**
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft**
- Straßenbeleuchtung defekt**
- Verkehrsschild beschädigt**
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht**
- Straßenbaustelle nicht gesichert**

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ , Wallerfangen

Wasserzählerablesung in der Gemeinde Wallerfangen zur Erstellung der Endabrechnung 2013

Falls Sie berufstätig und/oder schlecht zu erreichen sind, können Sie den Zählerstand ihrer Wasseruhr auch telefonisch bzw. per Fax oder E-Mail unter den folgenden Nummern durchgeben:

Telefon-Nrn.: 06831/6809-81, 6809-82 und 6809-83

Fax-Nrn.: 06831/6809-88

E-Mail: zaehlerstand@wzvgs.de

oder füllen Sie den untenstehenden Vordruck aus und senden ihn an folgende Adresse zurück:

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Fabrikplatz

66798 Wallerfangen

Name:

Straße:

Ort:

Kunden-Nr.: _____

Zählerstand Hauptzähler: _____ m³

Zähler-Nr. Hauptzähler: _____

Zählerstand Gartenzähler (falls vorhanden): _____
m³

Zähler-Nr. Gartenzähler: _____

Ablesedatum: _____

(Unterschrift)

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Günter Zahn	21
Sekretariat	Frau Hermes	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer	22
Kinder- und Jugendhilfe	Herr Behr	11
Bildung, Tourismus	Frau Müggenburg	16
Standesamt		
Trauungen, Urkunden, Beglaubigungen	Frau Hettinger	23
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer C.	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay	28
Kämmerei	Herr Kiefer U.	30
Steuern	Frau Battard	26
Rentenangelegenheiten	Frau Josten	27
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger	13
Vollstreckung	Herr Gier	14
Ordnungsamt		
Kommissarische Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau John	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große	43
Gewerbe, Verkehr, Camping, Freibad	Herr Britzen	46
Hilfspolizist	Herr Jung	48
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt	Herr Caspar	34
Erschließung, Baupläne u.-anträge,	Frau Grosche	37
Bauplanung, Überwachung, Bauhofleitung	Herr Willié	36
Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung	Frau Wallerich	35
Liegenschaften, Landschaftspflege	Frau Ritter	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Junk	32
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"		
Technischer Leiter	Herr Zenner	6809-80
Mahnwesen	Frau Bettinger	6809-81
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Frau Marion	6809-82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Schönberger	6809-83



Landespolizeipräsidium

Dezernat LPP 246

Polizeiliche Kriminalprävention und Opferschutz

Будьте осторожны при звонках русскоговорящих незнакомцев.

Vorsicht bei unbekanntem Russisch sprechenden Telefonanrufern



In letzter Zeit werden ältere, aus Russland stammende Mitbürger Opfer von Betrügern am Telefon.

Diese Betrüger

- sprechen fließend Russisch
- geben sich als Rechtsanwälte, Polizeibeamte oder Behördenvertreter aus
- täuschen ihren Opfern gekonnt vor, dass ein Familienmitglied in einer Notlage ist und dringend einen größeren Geldbetrag benötigt
- drohen damit, dass das Familienmitglied von der Polizei eingesperrt wird, wenn das Geld nicht sofort bezahlt wird
- kündigen einen Boten an, der das Geld abholt

Wenn Sie einen solchen Anruf erhalten

- bewahren Sie Ruhe und gehen Sie nicht auf die Forderungen ein
- notieren Sie sich (wenn vorhanden) die auf Ihrem Telefon angezeigte Nummer des Anrufers
- notieren Sie sich auch die vom Anrufer genannte Rufnummer, wenn Sie zu einem Rückruf aufgefordert werden. Rufen Sie aber nicht zurück.
- prägen Sie sich möglichst Stimme und sprachliche Besonderheiten des Anrufers ein
- halten Sie Rücksprache mit Ihrer Familie
- wenden Sie sich unverzüglich an Ihre nächste Polizeidienststelle.

Der Polizeinotruf 110 ist rund um die Uhr für Sie erreichbar!

В последнее время пожилые граждане, родом из Советского союза, становятся жертвами телефонных мошенников.

Эти мошенники

- * хорошо говорят по-русски;
- * выдают себя за адвокатов, полицейских или других государственных служащих;
- * искусно обманывают своих жертв, что якобы член их семьи, находится в критической ситуации и ему срочно нужна крупная сумма денег
- * угрожают арестом этого родственника полицией, если деньги не будут срочно уплачены;
- * говорят о посылке курьера, который заедет за деньгами.

Если у Вас раздастся такой звонок

- * сохраняйте спокойствие и не обращайте внимания на требования;
- * запишите, если возможно, высветившийся на Вашем телефоне номер звонившего;
- * запишите также названный звонившим номер, если он потребует перезвонить, но не перезванивайте ни в коем случае;
- * постарайтесь запомнить голос и речевые особенности звонившего;
- * посоветуйтесь с Вашей семьёй;
- * немедленно обратитесь в ближайший полицейский участок.

Экстренный номер полиции -110- круглосуточно

Text: c(o) Polizeidirektion Freiburg, 79100 Freiburg

Landespolizeipräsidium, Dezernat LPP 246 (Polizeiliche Kriminalprävention und Opferschutz) Graf-Johann-Straße 25 – 29, 66121 Saarbrücken; Tel.: 0681/962-3535; LPP246@polizei.slpol.de

Wallerfanger Müllkalender 2014

für den Ortsteil Wallerfanger

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
Mi 1	Neujahr	Sa 1	Sa 1	Mo 1	Di 1	Fr 1	Mo 1	36 Mi 1	1 Sa 1	1 Mi 1	1 Sa 1
Do 2		So 2	So 2	Di 2	23 Mi 2	Sa 2	Di 2	Do 2	2 Sa 2	2 So 2	2 Di 2
Fr 3	Biotonne	Mo 3	6 Mo 3	Fr 2	Restmüll	Mo 2	3 So 3	3 Mi 3	3 Do 3	3 Fr 3	3 Sa 3
Sa 4		Di 4	4 Di 4	3 Sa 3	Gelber Sack	Di 3	Do 3	4 So 3	4 Mi 3	4 Mo 3	4 Di 3
So 5		Mi 5	Mi 5	4 So 4	Gelber Sack	Mi 4	Fr 4	4 Mo 4	4 Do 4	4 Fr 4	4 Sa 4
Mo 6		Do 6	5 Do 6	5 Mo 5	Biotonne	Sa 5	5 Di 5	5 Mi 5	5 Do 5	5 Fr 5	5 Sa 5
Di 7		Fr 7	6 Fr 7	6 Do 6	19 Do 6	Sa 6	6 So 6	6 Mi 6	6 Do 6	6 Fr 6	6 Sa 6
Mi 8		Sa 8	7 Sa 8	7 Di 6	Fr 6	Mo 6	7 So 6	7 Mi 6	7 Do 7	7 Fr 7	7 Sa 7
Do 9		So 9	8 So 9	8 Do 8	Fr 6	Mo 6	8 So 6	8 Mi 6	8 Do 8	8 Fr 8	8 Sa 8
Fr 10	Gelber Sack	Mo 10	7 Mo 10	9 Do 8	Mo 9	Fr 8	9 Mi 9	9 Do 9	9 Sa 9	9 So 9	9 Di 9
Sa 11		Di 11	11 Do 10	9 Fr 9	Mo 9	Fr 8	10 Mi 10	10 Do 10	10 Sa 10	10 So 10	10 Di 10
So 12		Mi 12	12 Do 11	10 Fr 9	Mo 9	Fr 8	11 Mi 11	11 Do 11	11 Sa 11	11 So 11	11 Di 11
Mo 13		Do 13	13 Do 12	11 Fr 10	Mo 9	Fr 8	12 Mi 12	12 Do 12	12 Sa 12	12 So 12	12 Di 12
Di 14		Fr 14	14 Do 13	12 Fr 11	Mo 10	Fr 9	13 Mi 13	13 Do 13	13 Sa 13	13 So 13	13 Di 13
Mi 15		Sa 15	15 Do 14	13 Fr 12	Mo 10	Fr 9	14 Mi 14	14 Do 14	14 Sa 14	14 So 14	14 Di 14
Do 16	Biotonne	So 16	16 Do 15	14 Fr 13	Mo 11	Fr 10	15 Mi 15	15 Do 15	15 Sa 15	15 So 15	15 Di 15
Fr 17		Mo 17	17 Do 16	15 Fr 14	Mo 11	Fr 10	16 Mi 16	16 Do 16	16 Sa 16	16 So 16	16 Di 16
Sa 18		Di 18	18 Do 17	16 Fr 15	Mo 12	Fr 11	17 Mi 17	17 Do 17	17 Sa 17	17 So 17	17 Di 17
So 19		Mi 19	19 Do 18	17 Fr 16	Mo 12	Fr 11	18 Mi 18	18 Do 18	18 Sa 18	18 So 18	18 Di 18
Mo 20		Do 20	20 Do 19	18 Fr 17	Mo 13	Fr 12	19 Mi 19	19 Do 19	19 Sa 19	19 So 19	19 Di 19
Di 21		Fr 21	21 Do 20	19 Fr 18	Mo 14	Fr 13	20 Mi 20	20 Do 20	20 Sa 20	20 So 20	20 Di 20
Mi 22		Sa 22	22 Do 21	20 Fr 19	Mo 15	Fr 14	21 Mi 21	21 Do 21	21 Sa 21	21 So 21	21 Di 21
Do 23		So 23	23 Do 22	21 Fr 20	Mo 16	Fr 15	22 Mi 22	22 Do 22	22 Sa 22	22 So 22	22 Di 22
Fr 24		Mo 24	24 Do 23	22 Fr 21	Mo 17	Fr 16	23 Mi 23	23 Do 23	23 Sa 23	23 So 23	23 Di 23
Sa 25		Di 25	25 Do 24	23 Fr 22	Mo 18	Fr 17	24 Mi 24	24 Do 24	24 Sa 24	24 So 24	24 Di 24
So 26		Mi 26	26 Do 25	24 Fr 23	Mo 19	Fr 18	25 Mi 25	25 Do 25	25 Sa 25	25 So 25	25 Di 25
Mo 27		Do 27	27 Do 26	25 Fr 24	Mo 20	Fr 19	26 Mi 26	26 Do 26	26 Sa 26	26 So 26	26 Di 26
Di 28		Fr 28	28 Do 27	26 Fr 25	Mo 21	Fr 20	27 Mi 27	27 Do 27	27 Sa 27	27 So 27	27 Di 27
Mi 29		Sa 29	29 Do 28	27 Fr 26	Mo 22	Fr 21	28 Mi 28	28 Do 28	28 Sa 28	28 So 28	28 Di 28
Do 30		So 30	30 Do 29	28 Fr 27	Mo 23	Fr 22	29 Mi 29	29 Do 29	29 Sa 29	29 So 29	29 Di 29
Fr 31		Mo 31	31 Do 30	29 Fr 28	Mo 24	Fr 23	30 Mi 30	30 Do 30	30 Sa 30	30 So 30	30 Di 30

	Ökomobil	Wallerfanger	Wallerfanger	Wichtige Telefon-Nummern rund um den Müll
	Standort:	REWE-Markt	Sportplatz	EVS Kunden-Service Center 0681/5000-555
	Uhrzeit:	08:30-09:25Uhr	09:30-10:30Uhr	Fa. Paulus GmbH (Gelbe Säcke) 06897/656000
				Fa. Adam GmbH (Müll) 06861/2691
				Fa. Saar-Erntogring (Blaue Tonne) 06849/90080

Um es Ihnen leicht zu machen, die Abfallmenge in der Grauen Tonne zu reduzieren, baut der EVS ein flächendeckendes Netz an Wertstoffzentren auf. Hier können Sie z.B. Elektrogeräte, Sperrmüll, Papier, Glas, Altkleider etc. kostenlos abgeben. Kostpflichtig sind lediglich Altreifen, gemischte Bau- und Abbruchabfälle, Altholz/Baubereich, Bauschutt und Grünschnitt. Die Öffnungszeiten der EVS Wertstoff-Zentren: Wertstoff-Zentrum Saarlouis, Fasanallee 52, Telefon-Nr. 06831/122587, Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, 9.00-18.00 Uhr, Do, Fr 9.00-19.00 Uhr, Sa 8.00-17.00 Uhr Wertstoff-Zentrum Dillingen, Paul-Dezoesse-Allee 4 (neben Bauhof), Telefon-Nummer: 06831/704140, Öffnungszeiten Mo, Di, Do 9-15 Uhr, Mi, Fr 9-17 Uhr, Sa 9-14 Uhr

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 cbm kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 cbm Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15,00 €.

■ Der Entsorgungsverband Saar informiert

Geänderter Abfuhrtag für die Restmülltonne in der Weihnachtswoche in Wallerfangen

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage wird in den Wallerfanger **Ortsteilen Bedersdorf, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Leidingen, Oberlimberg, Rammelfangen und St. Barbara die Restmüllabfuhr von Dienstag, dem 24. Dezember auf Montag, den 23. Dezember vorgezogen.**

Ansonsten gilt die allgemeine Feiertagsregelung: In einer Woche mit einem Feiertag findet die Restmüll- und Biomüllabfuhr ab dem Feiertag einen Tag später als üblich statt.

In der Weihnachtswoche ändern sich auch die Öffnungszeiten der EVS-Anlagen.

Die Abfallverwertungsanlage Velsen, das Abfallheizkraftwerk Neunkirchen sowie die EVS-Deponien Ormesheim, Illingen und Fitten sind am 24. und 31. Dezember bis 13 Uhr geöffnet. Das Sonderabfallzwischenlager des EVS (Deponie Illingen) ist vom 23. bis 31. Dezember geschlossen.

Das Kunden-Service-Center des Entsorgungsverbandes Saar ist am 24. und 31. Dezember geschlossen. Am 27. und 30. Dezember ist das Kunden-Service-Center in der Zeit von 8 bis 16 Uhr erreichbar (0681 5000-555).

Die EVS Wertstoff-Zentren in Dillingen und Saarlouis sind vom 24. bis 31. Dezember geschlossen.

Die Feiertagsregelung für alle EVS Wertstoff-Zentren finden Sie unter www.evs.de.

Was tun, wenn winterliche Straßenverhältnisse eine störungsfreie Müllabfuhr nicht möglich machen?

Wenn Schnee und Eis eine störungsfreie Müllabfuhr nicht zulassen, sind die Abfuhrunternehmen intensiv bemüht, nicht entleerte Abfallgefäße nachzufahren. Daher sollten die Behälter jeweils bis zum Ende der Woche zur Abfuhr bereitgehalten werden.

Wenn die Entleerung bis zum Ende der Woche nicht möglich war und die Tage bis zur nächsten Leerung überbrückt werden müssen, können die Kundinnen und Kunden des EVS beim Restmüll auf Abfallsäcke ausweichen, die zum Preis von 6 Euro (Entsorgung ist im Preis enthalten) bei den Kommunen erhältlich sind. Die Säcke können am nächsten Leerungstermin neben den Restmüllgefäßen bereitgestellt werden.

Für den Fall, dass die Biotonne nicht geleert werden konnte und entsprechende Ausweichkapazitäten benötigt werden, können Kartons von handlicher Größe mit Bioabfall befüllt und neben der Biotonne bereitgestellt werden.

Wichtig: Die Müllgefäße müssen auch bei Schnee und Eis so aufgestellt sein, dass sie für die Müllwerker gut zugänglich und problemlos zu bewegen sind.

Auch sollten die Zugangswege von Schnee freigehalten werden.

■ Tipps zum Befüllen der Biotonne im Winter

Wenn der Inhalt der Biotonnen wegen des hohen Feuchtigkeitsgehaltes im Winter einfriert, können die Behälter überhaupt nicht oder nur teilweise entleert werden.

Festgefrorener Bioabfall sollte daher nach Möglichkeit am Entleerungstag mit einem Stock von der Tonnenwand gelöst werden.

Hilfreich ist es, die Biotonne vor dem Befüllen mit einigen Lagen zerknülltem Zeitungspapier auszulegen und die Bioabfälle in Zeitungspapier einzuwickeln. Wer seine Biotonne in einem geschützten Raum (Garage oder Keller) abstellt, kann meist ohnehin mit einer einwandfreien Entleerung rechnen.

Falls eine Leerung des Gefäßes trotz aller Vorkehrungen jedoch nicht komplett möglich ist, kann der Biomüll in solchen Ausnahmefällen in Kartons gesammelt und beim nächsten regulären Abfuhrtag neben das Abfallgefäß gestellt werden.

Weitere Infos zum Thema Biotonne gibt es unter www.evs.de.

Entsorgungsverband Saar

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Gisingen

Frau Agnes Wolbert, Zum Scheidberg 102,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 12.12.2013

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Elvira Ritz, Im Pfarrgarten 4,
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 12.12.2013
Frau Miriam Schwarz, Im Pfarrgarten 10,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 15.12.2013

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Aloysius Zenner, Hauptstr. 5,
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 12.12.2013
Frau Gertrud Lübeck, Hospitalstr. 5,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 13.12.2013
Herr Horst Müller, Drosselweg 10,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 15.12.2013
Frau Magdalena Wax, Hospitalstr. 53,
zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 16.12.2013
Herr Claude Villeroy de Galhau, Hauptstr. 67,
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 18.12.2013

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Melde- und Passamt** und die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Das **Standesamt** ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So:	14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr:	10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsman/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst:	0178/6112001

Beigeordnete

Trenz Horst	06831/62449
Schirra Stefan	06831/964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert)	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)	06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 06837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199

Fax 06831/643422

Grundschule Gisingen 06837/91001

Fax 06837/7080051

FGTS 06837/7080050

Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585

Fax 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356

Fax-Nr. 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432

Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen 06831/60297

Sporthalle Scheidberg 06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282

Haus Saargau 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019

Polizei Saarlouis 06831/9010

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

Mitteilungen der Ortsvorsteherin

Nikolausfeier in Düren

Nach langjähriger Abwesenheit besuchte der Nikolaus am vergangenen Freitag wieder die Dürener Kinder in der ehemaligen Schule (jetzt unser Dorfgemeinschaftshaus).

Nachdem die Kinder zusammen mit ihren Angehörigen mit musikalischer Begleitung durch Regine Pyroth das Nikolauslied gesungen hatten, kam der Nikolaus herein. Einige Kinder sagten ihm ein Gedicht und es wurden noch einige weihnachtliche Lieder gesungen. Dann beschenkte der Nikolaus die Kinder und versprach, im nächsten Jahr wieder zu kommen.



Weitere Fotos unserer Nikolausfeier gibt es unter www.dueren-saar.de

Allen, die bei der Ausrichtung der Nikolausfeier mitgeholfen haben, spreche ich hiermit meinen herzlichen Dank aus. Besonders danke ich der Frauengemeinschaft Düren für die Herstellung der „himmlischen Plätzchen“, Regine Pyroth für die musikalische Umrahmung der Feier, den Ortsratmitgliedern sowie Simone Ehl, Bettina Peifer und Stefan Müller. Auch ein Dankeschön an den Nikolaus, der einen weiten Weg zurücklegte, um nach Düren zu kommen.

Ihre Ortsvorsteherin
Maria-Luise Grundhefer



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

Gisinger Adventsmarkt 2013

Die historische Kulisse der Lothringer Bauernhäuser garantierte auch in diesem Jahr wieder ein stimmungsvolles und vorweihnachtliches Erlebnis. Über 30 festlich geschmückte Stände, die sich harmonisch in Scheunen, Stall und Heuboden einfügten, zeigten ausgesuchte Handarbeiten, regionale Erzeugnisse und allerlei Kunsthandwerk.

Das absolute Highlight war jedoch die Vorstellung einer CD mit Poesie und Kinderliedern aus Frankreich und Deutschland. Unter der künstlerischen Leitung von Herry Schmitt ist im Rahmen des von der EU geförderten Interreg IVa Microprojektes zwischen den Projektpartnern Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen und der Kommune von Mey »Zehn Jahre gelebte Dorffreundschaft Gisingen-Mey« eine wunderschöne CD entstanden. Den Chor bildeten Grundschüler der Grundschule in Gisingen und Kinder aus Mey und seinen Nachbarorten. Ein eigens von Herry Schmitt komponiertes und getextetes Lied mit dem Titel „Freundschaft ohne Grenzen - L'amitié sans frontiere“ ist der Höhepunkt dieser Produktion.

Auch der Nikolaus, begleitet von seinen Engeln, reiste in einer Pferdedeutsche an und verteilte süße Überraschungen an die Kinder. Kulinarisch verwöhnten die Gisinger Vereine mit allerlei Speisen und Getränken.

Tor zum Gau

Liebe Gisinger, sicherlich haben viele den neuen Torbogen am Ortseingang Gisingen bewundern können. Es ist ein weiterer Meilenstein im Projekt „Ortseingangsgestaltung“ und gehört zu einem unter Federführung von Gerhard Fischer im Jahre 2011 entwickelten Gesamtkonzept, das im Rahmen einer Bürgerwerkstatt umgesetzt wird. Gefördert wird das Projekt über die Agentur ländlicher Raum und den Förderverein „Bewahren und Erneuern“.

Die Rundbogenform ist an die traditionell mächtigen Scheunentore der Lothringer Bauernhäuser der Region angelehnt und ist oben mit einem angedeutetem Keilstein abgeschlossen. Die Sockel werden aus Saargau-typischen Kalksteinen errichtet, die eigentliche Tor-Konstruktion von 5m Höhe und 6m Breite ist aus »Corten«-Stahlstreben erstellt. Oben an den Seiten angebrachte kleine Blumenkübel symbolisieren die oberen Abweisseine des Scheunentors. Die Umsetzung erfolgt unter Beteiligung von Bürgern, die unter Bauleitung von Richard Matyssek ehrenamtlich tätig sind. Die Gemarkung Gisingen stellt von Wallerfangen oder Siersburg herkommend den Eingang zu der Muschelkalk-Hochfläche des südlichen Saar-Niedgaaues dar und hat daher eine gewisse Tor-Funktion. Das „Tor zum Gau“ eröffnet dem Autofahrer, Radfahrer wie dem Spaziergänger einen ganz neuen Blick auf die dahinter liegende Gaualandschaft beim Verlassen von Gisingen bzw. bei der Ortseinfahrt nach Gisingen als »Tor zur Gaustraße«.

Ein offenes Tor stellt eine einladende Verbindung dar und das Tor zum Gau symbolisiert dies in mehrfacher Weise: Für Wanderer, die auf dem Tor benachbarten Kirmesplatz parken, eine Einladung auf der Traumschleife »Der Gisinger« die offene Gaualandschaft zu bestaunen als auch sich den Ort mit Lothringer Bauernhäuser wie dem Haus Saargau anzusehen. Das Projekt „Das Tor zum Saargau“ soll auf der Straßendreiecksfläche am Ortsausgang Gisingens in Richtung Rammelfangen/Kerlingen eine Landmarke setzen, die als künstlerische Skulptur viele Deutungsmöglichkeiten bietet und in seiner schönen Eleganz allen Gisingern, Gästen und Vorbeifahrenden hoffentlich für eine lange Zeit viel Freude bereitet. Einen ganz besonderer Dank möchte ich von dieser Stelle noch Herrn Georg Pink, Firma Pink & Wagner, Dillingen, aussprechen, der dieses Tor angefertigt hat und seinem Wohnort Gisingen geschenkt hat. Ohne diese großzügige Spende wäre eine Umsetzung dieses Projektes nicht möglich gewesen. Dank auch an Reinhard Rupp, Bauunternehmung Rupp, Gisingen, für die Durchführung der notwendigen Erdarbeiten und allen Helfern, die ihre Zeit opfern, um unseren Ort jedesmal ein Stück lebenswerter zu machen.

Für die weitere Ausgestaltung des Platzes bittet der Förderverein „Bewahren und Erneuern“ um Unterstützung. Einmal ist diese Hilfe möglich durch online Einkäufe über www.kaufenundfordern.de aber auch durch eine Spende auf das Konto des Fördervereins „Bewahren und Erneuern“ Konto: 2000123601 bei Volksbank Saarlouis eG BLZ: 59390100.

Der Verein ist gemeinnützig und stellt auf Wunsch steuerwirksame Spendenquittungen aus.

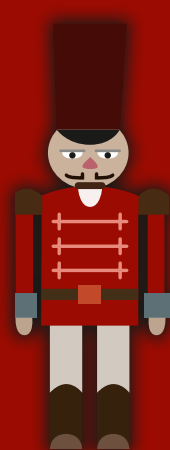
ERSCHEINUNG DES „MITTEILUNGSBLATT WALLERFANGEN“ ZWISCHEN DEN JAHREN

Liebe Leserinnen und Leser,
die letzte Ausgabe des „Mitteilungsblatt Wallerfangen“ erscheint am 19. Dezember als Doppelausgabe 51/52.

Die erste Ausgabe im neuen Jahr erscheint am 9. Januar 2014 als Doppelausgabe 1/2/2014.

Wir bitten um Beachtung !

Verlag + Druck Linus Wittich
- Redaktion -





Adventsmarkt Gisingen 2013





Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534

Gemeindebezirk Ihn-Leidingen



Der Ortsvorsteher informiert

Erweiterung Dorfgemeinschaftshaus Ihn

Weitere Schritte zum Ziel

Knapp nach einem halben Jahr Bautätigkeit, stehen wir kurz vor der Fertigstellung der Erweiterung des Dorfgemeinschaftshauses. Fenster und Türen sind in der Toilettenanlage montiert, Sanitär- und Heizungskomponenten sind installiert und der Estrich wurde in der vorigen Woche von den freiwilligen Helfern fachmännisch eingebracht. Beachtlich die handwerkliche Perfektion, die von jedem Einzelnen der Schaffer bisher demonstriert wurde. Auch die unermüdliche Ausdauer der Akteure ist erwähnenswert. So was wie „ich hann de Fiemm“ hab ich an der Baustelle noch nicht gehört. Im Gegenteil: Alle Tätigen spornen sich immer wieder vor den anstehenden Aufgaben an – auch ein Verdienst von Gerd Colbus, der das Projekt von Anfang an begleitet. Auch Ludwig Hilt und Erhard Wallerich will ich an dieser Stelle für ihr immer wieder gezeigtes Engagement herzlich danken.



Ludwig Hilt,
Gerd Colbus
und Erhard
Wallerich bei
den Estricharbeiten



Wanderweg auf den Weg bringen

In der nächsten Ortsratssitzung am 18. Dezember, 19.00 Uhr im DGH-Ihn, wird ein Tagesordnungspunkt die zukünftige Traumschleife (Wanderweg) in unserem Gemeindebezirk behandeln. Im Vorfeld wurde schon eifrig an dem Konzept gearbeitet und das Ergebnis wird an diesem Abend dem Ortsrat und den interessierten Gästen vorgestellt. Einen Namen hat der Weg schon jetzt: Grenzblickweg. Es wäre schön, wenn sich viele Ihrer und Leidinger Bürger an dieser Sitzung, in der die Details der Planung diskutiert werden, teilnehmen würden.

„Grenzblickweg“.

Geschichte erwanderbar gemacht. So könnte das Motto lauten für einen Rundwanderweg auf dem Saargau mit Einbeziehung der Grenzorte Leidingen und Ihn. Von idyllischen Bachauen bis hin zu Höhenzügen mit gigantischem Weitblick, hier Muschelkalk dort Tuff- und Buntsandstein. Auch das Spektrum an Kulturdenkmälern kann sich sehen lassen. Reizvolle Kirchen, sanierte dörfliche Brunnenanlagen, römische Ausgrabungen, eine wunderschön gelegene Weiheranlage und nicht zuletzt die „Grenzblickfenster“ in Leidingen sind vom Wanderer zu entdecken.



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Rückblick Nikolausfeier 2013 in Ittersdorf





Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, dem 19.12.2013, findet der nächste Schulungsabend statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr im Gerätehaus.
Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Löschbezirk Wallerfangen

Weihnachtsfeier 2013

Wie jedes Jahr findet unsere Weihnachtsfeier am 3. Adventsonntag, 15.12.2013, ab 15 Uhr statt. Hierzu sind alle Aktiven, die Mitglieder des Spielmannszuges sowie der Jugendfeuerwehr mit ihren Familien recht herzlich eingeladen.

Wir werden wie jedes Jahr ein paar besinnliche Stunden zusammen verbringen.

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Sonntag, den **15. Dezember 2013**, um **15.00 Uhr** findet, mit den Kameraden der Feuerwehr, unsere diesjährige **Weihnachtsfeier** statt. Eingeladen sind alle aktiven Musiker mit ihren Partnern/Eltern/Kindern.

Nächster Termin:

10. Januar 2013, Jahreshauptversammlung

17. Januar 2013, nächste Probe

Jung und alt

Deutsch - französisches CD-Projekt an der Grundschule Gisingen



Im Frühjahr dieses Jahres rief Frau Heffinger, die Ortsvorsteherin von Gisingen, in unserer Schule an und unterbreitete uns den Vorschlag, an einem grenzüberschreitenden Projekt teilzunehmen. Wir freuten uns sehr und nahmen das Angebot spontan an. Zusammen mit französischen Schulkindern sollte eine CD aufgenommen werden, die dann europaweit verteilt wird. Da wir seit längerem vom Ministerium als singende Grundschule ausgezeichnet sind, kam uns gerade dieses Angebot sehr entgegen. Die beiden »Fachfrauen« Frau Makulik und Frau Feld begannen sofort mit der Arbeit und übten und probten mit den Kindern. Dann ging es ab ins Tonstudio. Dies war ein Erlebnis besonderer Art. Es war nicht nur äußerst interessant, die Technik des Tonstudios kennenzulernen. Toll war es auch, mit einem solch professionellen Musiker wie Herry Schmitt zusammenzuarbeiten, der es verstand, die Kinder zu motivieren und in seinen Bann zu ziehen. Die Sänger merkten aber auch, wie anstrengend eine solche CD-Produktion ist, da die Lieder immer wieder neu eingesungen werden mussten, bis die Aufnahme schließlich perfekt war. Die Lieder der CD wurden am 1. Dezember auf dem Weihnachtsmarkt in Gisingen vorgestellt und das von Herry Schmitt produzierte Freundschaftslied zum 1. Male mit den Franzosen gemeinsam gesungen. Mein Dank gilt allen Beteiligten, vor allem aber den Kinder, den beiden engagierten Lehrerinnen und Herry Schmitt für seine Unterstützung. Ich wünsche dem Kollegium der Grundschule Gisingen und allen Kindern mit ihren Familien bereits auf diesem Wege **Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr**« und bedanke mich für die gute Zusammenarbeit.

Heike Brausch

Feuerwehr und DRK



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/
Oberlimberg06837-708154 oder 06837-1804
Löschbezirk Ihn/Leidingen/
Rammelfangen06837-74521 oder 06837-909030
Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299
oder 06837-912750
Löschbezirk St. Barbara 06831-61720
oder 06831-964597
Löschbezirk Wallerfangen-Mitte
(Düren/Bedersdorf/Kerlingen)..... 06837-909879
oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen 06831-643360
oder 06831-966477
Gemeindejugendwart 0176-32605297

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,
Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,
06837-909879

Adventsbasar

im Kindergarten Ittersdorf



Am Sonntag den 08.12.13 fand ein Adventsbasar im Kindergarten Ittersdorf statt. Neben vielen tollen Verkaufsständen auf denen selbstgemachte Plätzchen, Bade Öle, Liköre, Marmelade und vieles mehr angeboten wurde, war natürlich auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Es gab selbstgebackenen Kuchen, Kaffee und Kakao.

Die Kinder hatten die Möglichkeit an diesem Tag tolle Windlichter oder Stabfiguren zu basteln.



Ein besonderes Highlight war das Ponyreiten.

Das Team der Kita Itterdorf möchte sich auf diesem Weg ganz herzlich bei allen Eltern bedanken die zum Gelingen unseres Adventsbasars beigetragen haben.

Ein ganz besonderer Dank gilt natürlich dem Förderverein für seine tatkräftige Unterstützung und Familie Titeux die das Ponyreiten ermöglichte.



Unser reichhaltiges Kuchenbuffet



Das Ponyreiten war der Hit !



Die Kreativangebote kamen bei den Kindern gut an



Viele tolle Verkaufsstände



■ Grundschule Altes Rathaus Wallerfangen

Bewegtes Lernen im 4. Schuljahr

Am 11.11.2013 führte Frau Ullrich ihr Projekt »Bewegtes Lernen« auch bei den Viertklässlern durch.

Dabei drehten sich die beiden Unterrichtsstunden um das Thema »Satzglieder in Bewegung« mit inhaltlichem Bezug zum Thema des Sachunterrichts »Ritter und Burgen«.

Frau Ullrich startete ihre Einheit mit verschiedenen Konzentrations- und Atemübungen aus dem Ki-Tsung, einer japanischen Methode, die den Atemfluss und die Konzentration zum Lernen fördert.

Der »Körperteilblues« (CD »Musik, die fit macht« von der TK) brachte den Kreislauf der Kinder in Schwung, indem alle Gelenke bewegt wurden. Nach der »Gelenkmassage«, dem Ausklopfen und Ausstreichen der Muskelpartien in Partnerarbeit waren alle Kinder hellwach und hochkonzentriert für den theoretischen Teil.



Satzglieder in Bewegung



Übungen im Klassensaal

Nun konnte die Arbeit mit Wörtern, Sätzen und Satzgliedern beginnen. Zuerst sammelten die Kinder passende Subjekte, Prädikate und Adverbiale Bestimmungen des Ortes. Diese wurden dann auf Kartonstreifen notiert und zu Sätzen zusammengefügt. In einem Bewegungsspiel wurden alle Satzglieder auf dem Boden verteilt und auf ein Zeichen hin mussten die Kinder in Gruppenarbeit die einzelnen Satzglieder zu neuen Sätzen zusammenstellen.

So »bewegt« und angeregt machte den Kindern das Erlernen der ansonsten recht trockenen, grammatikalischen Inhalte viel Spaß. Dies bestätigten alle Kinder in der abschließenden Gesprächsrunde durch ihre positive Bewertung der Unterrichtseinheit.

E.L.

■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis



Handelsschule - in 2 Jahren zur mittleren Reife Allgemeines

Die Absolventen der Handelsschule werden in die Lage versetzt, sich schnell in komplexe betriebliche Zusammenhänge einzuarbeiten,

um betriebswirtschaftliche Problemstellungen möglichst selbständig bearbeiten zu können. Am Ende der zweijährigen Schulzeit steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

Aufnahmevoraussetzungen

In die Handelsschule kann aufgenommen werden, wer im Abschlusszeugnis bzw. Abgangszeugnis einer Erweiterten Realschule, einer Gesamtschule oder eines Gymnasiums den Hauptschulabschluss und den Berechtigungsvermerk zum Besuch einer zweijährigen Berufsfachschule nachweisen kann.

Handelsschule geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule - Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils

- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

Anmeldungen zur Handelsschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 20, Tel. 06831/94610, montags bis donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr entgegen.

www.kbbzsls.de

Fachoberschule - der qualifizierte Weg zur Fachhochschulreife

Allgemeines:

Die Fachoberschule qualifiziert ihre Schülerinnen und Schüler in einem beruflich orientierten praxisnahen Bildungsgang auf wissenschaftlicher Grundlage für das Studium an einer Fachhochschule.

Darüber hinaus schätzen die Betriebe diese Schulform, da sie ihren Absolventen gute Grundlagenkenntnisse für das Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge vermittelt

Aufnahmevoraussetzungen:

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G 8 nach der Klassenstufe 9 die Versetzung in die Klassenstufe 10 und
- einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung

Abschlussberechtigungen:

- Studium an einer Fachhochschule in Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

Anmeldungen zur Fachoberschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 20, Tel. 06831/94610, montags bis donnerstags von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr entgegen.

www.kbbzsls.de

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



Die Weihnachtsfeier am kommenden Sonntag findet im Clubheim des Tennis-Clubs Wallerfangen statt

Unser Weihnachtsbrunch findet am kommenden Sonntag, den 15.12.2013, im Clubheim des Tennis-Clubs Wallerfangen in der Blaulochstraße statt.

Gegen 11.00 Uhr treffen wir uns dort, um in vorweihnachtlicher Stimmung das Jahr 2013 Revue passieren zu lassen.

Volker Bauer

Festliches Adventskonzert

Sonntag, 15.12.2013, 17.00 Uhr

Pfarrkirche St. Martinus, Ittersdorf



Mitwirkende:

Männergesangsverein Hemmersdorf

Leitung: Karl-Franz Mandernach

Musikgemeinschaft Ittersdorf-Düren-Kerlingen

Leitung: Stefan Himbert

MGV „Grenzlandsänger“ Ittersdorf

Leitung: Svenja Guldner

Im Anschluss an das Konzert wird den Besuchern
Brot und Wein gereicht.

Über eine freiwillige Spende zur Pflege und Erhaltung des
Chorgesanges und der Musik würden wir uns sehr freuen. Vielen Dank!

■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Liebe Mitglieder,
wie bereits angekündigt findet am Freitag, 13.12.2013 um 18.00 Uhr im Gasthaus Bauer unsere diesjährige Weihnachtsfeier.
Es sind zahlreiche Anmeldungen eingegangen. Wir hoffen auf einen gemütlichen Abend mit Euch in der Vorweihnachtszeit.
Der Vorstand

■ MV Ihn: Adventsspiel, Sonntag 3. Advent in Ihn

Der Musikverein Nachtigallental Ihn lädt alle Anwohner von nah und fern sowie alle Musikfreunde ganz herzlich zu unserem nun schon fast traditionellen Adventsspiel ein. Am Sonntag, den 3ten Advent ab 17 Uhr spielt der Musikverein Ihn am Dorfgemeinschaftshaus traditionelle und moderne Weihnachtslieder in gemütlicher Atmosphäre. Wie immer ist für Verpflegung bestens gesorgt. So werden Glühwein (1 EUR) und Kinderpusch (0,50 EUR) sowie Lebkuchen, Zimtwauffeln, Crêpes, Maronen und vieles mehr angeboten.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und einen gemeinsamen 3ten Advent!
Ihr Musikverein Nachtigallental Ihn

■ Danke, an großzügige Spender für krebskranke Kinder

Initiative zur Unterstützung krebskranker Kinder e.V.

Den stolzen Betrag von **2000 Euro** konnte unserem Verein vergangene Woche von der Firma B&L Klimatechnik übergeben werden. Dieses Geld kam anlässlich einer firmeninternen Tombola zustande und wurde von Dr. Schmidt und seiner Frau entgegengenommen. Ein recht herzliches Dankeschön geht auch an Frau Pauline Boos, die zu ihrem 90. Geburtstag zu Geldspenden für unseren Verein aufrief und so **800 Euro** spenden konnte.

Vielen, vielen Dank für die großzügigen Spenden zugunsten der kranken Kinder.

www.izukk.de

■ Orchestergemeinschaft St. Barbara/ Gisingen

Erinnerung zur Weihnachtsfeier

Wir möchten nochmals an unsere Weihnachtsfeier am **14.12.2013** im Gasthaus Bauer erinnern. Beginnen wollen wir um 19 Uhr mit einem Sekttempfang. Der Preis pro Person für Essen, Kaffee und Kuchen beträgt 14,00 Euro. Wer sich noch nicht angemeldet hat und gerne mit uns ein paar gemütliche Stunden verbringen würde, kann sich noch kurzfristig bei Schuhn Mirjam, Telefon: 06837/7280 anmelden.

Die Orchestergemeinschaft St. Barbara/Gisingen wünscht allen aktiven Mitgliedern, allen inaktiven Mitgliedern und allen Freunden des Musikvereins Frohe Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr.

Spielgemeinschaft St.Barbara/Gisingen

Schuhn Mirjam, 1. Vorsitzende

■ Hansenberger Erdbeernarren

Hallo Leute

Auch in diesem Jahr war der Weihnachtsmarkt der Hansenberger Erdbeernarren ein voller Erfolg.



am Weihnachts-Stand der Erdbeernarren

Viele verschiedene Anbieter waren gekommen und fühlten sich sehr wohl bei uns. Da unser Weihnachtsmarkt unter einer überdachten Fläche aufgebaut wurde, machte auch der Regen nichts aus. Schade nur, daß dies noch nicht so bekannt ist.



Nikolaus und Weihnachtself



Eröffnung des Weihnachtsmarktes

Doch das wird sich bestimmt jetzt ändern. Alle Besucher waren begeistert und blieben dann auch etwas länger. Wir bedanken uns bei allen Anbietern, allen Besuchern und den vielen Helfern ohne die ein solches Fest nicht statt finden würde.

Wir freuen uns schon auf den nächsten Weihnachtsmarkt 2014.
der Vorstand

■ KG SCHWARZ-ROT-GOLD DE SCHNOKEN-SCHIEßER

Vorabinformation Kappensitzung

Am **01. Februar 2014** findet unsere Kappensitzung im Dorfgemeinschaftshaus in St. Barbara statt.

Wir haben ein großes, buntes Programm zusammen gestellt. Neben Live-Musik könnt ihr eure Lachmuskeln trainieren, es wird geschunkelt und gelacht.

Eintrittskarten können ab sofort erworben werden beim Friseursalon „Haarkammer“, Wallerfangen oder beim Vorstand (06831-965127 oder 06831-6431058).

Im Namen des Vorstandes

Silvia Steffes, Schriftführerin

■ Wallerfangerin Lisa Saterdag beteiligt an Benefiz CD

zum Erhalt der Mayer-Orgel in der Kirche St. Ludwig in Saarlouis

1997 geboren, erhielt Lisa Saterdag im Alter von 6 Jahren ihren Klavierunterricht und ist seit 2011 Schülerin von Prof. Kristin Merscher an der Musikhochschule in Saarbrücken (HfM Saar). Seit ihrem 8. Lebensjahr erhält sie Violinunterricht und ist mittlerweile Schülerin von Prof. Joshua Epstein an der HfM Saar. Als Geigerin wurde sie 2007 Mitglied im Kreisjugendsinfonieorchester (KJSO) Saarlouis unter der Leitung von Günter Donie, seit 2013 ist sie dort 1. Konzertmeisterin. Seit 2011 spielt sie ebenso bei den ersten Violinen im Landesjugendsinfonieorchester (LJO) Saar. Seit 2007 nimmt Lisa erfolgreich am Wettbewerb „Jugend musiziert“ teil, sowohl in der Kategorie Klavier, als auch in der Kategorie Violine und ist mit beiden Instrumenten auch Bundespreisträgerin. 2010 wurde sie mit dem Kulturpreis der Stadt Saarlouis als bislang jüngste Nachwuchskünstlerin ausgezeichnet.



Im Alter von zehn Jahren gab sie ihr erstes Benefizkonzert (Reinerlös für das Kinderheim St. Nikolaus in Wallerfangen), nun folgt die erste Benefiz-CD (Reinerlös für die Erhaltung der Mayer-Orgel in der Kirche St. Ludwig in Saarlouis), auf der sie mit Armin Lamar, Organist von St. Ludwig Saarlouis und St. Crispinus und Crispinianus Saarlouis-Lisdorf, seit 2013 Regionalkantor im Bistum Trier, gemeinsam mit Orgel zu hören ist. Die Idee zur Benefiz-CD entstand nach einer Matinée im Oktober 2012 in der Kirche St. Ludwig. Dort spielte Lisa mit Armin Lamar zum ersten Mal Stücke der jetzigen CD, die große Begeisterung bei den Zuhörern fanden. Da die erste Benefiz-CD (Orgel und Trompete), deren Reinerlös der Erhaltung der Orgel in St. Ludwig zugute kam, zum damaligen Zeitpunkt bereits ausverkauft war, dachte man über eine neue Benefiz-CD nach, um die anfallenden Kosten der Orgelrestauration finanzieren zu können. So wurden im Juli 2013 die Aufnahmen für die im November erschienene CD in der Kirche St. Ludwig gemacht. Hinzu kam die Sopranistin Anne-Kathrin Fetik aus Überherrn. So kann man nun auf der CD Musik von Josef Rheinberger, in Form von Orgelsolo, Orgel-Violine und Orgel-Gesang Stücken hören. Die Benefiz-CD trägt den Titel „Klingende Romantik“. Sie kostet 15 Euro; erhältlich in Saarlouis im Pfarrhaus St. Ludwig und nach allen Gottesdiensten und Konzerten in der Kirche St. Ludwig, bei den Künstlern sowie in Wallerfangen im Haarstudio Christine, Hauptstraße 35, neben Bäckerei Welling und im Haarstudio Belinda, Maschinenstraße 21.

Eine Kostprobe der CD bekommt man beim Weihnachtskonzert des KJSO am 14.12.2013 in der Kirche St. Ludwig zu hören; Beginn: 19.00 Uhr, Eintritt frei.

Neue Benefiz-CD

Klingende Romantik Musik von Josef Rheinberger

aus der Pfarrkirche St. Ludwig Saarlouis

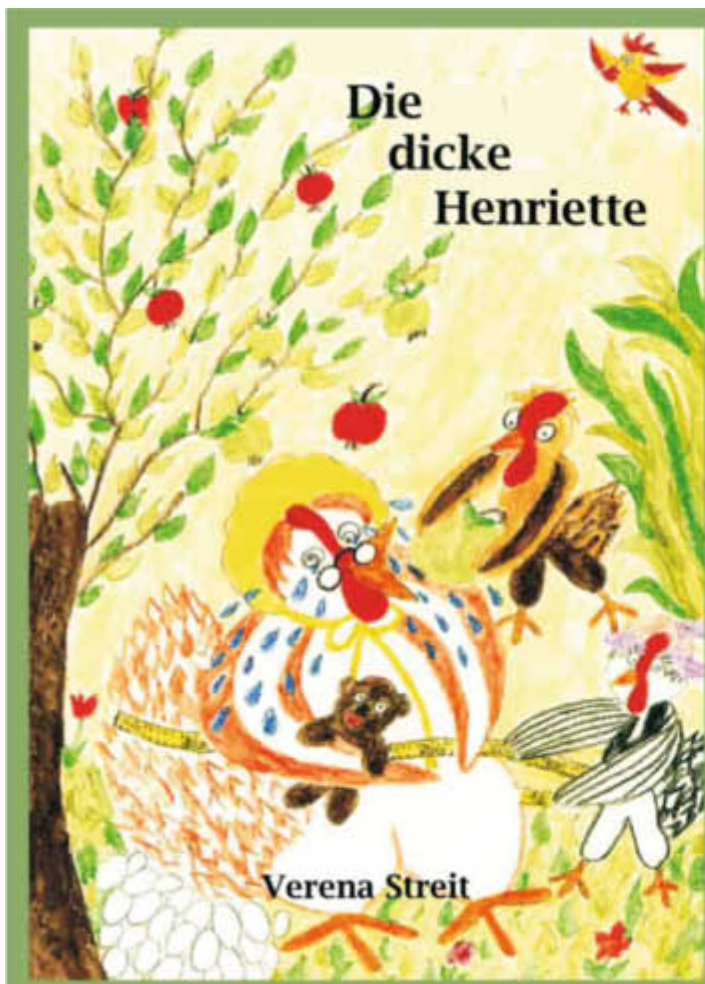


Klingende Romantik
Musik von Josef Rheinberger

Pfarrkirche St. Ludwig, Saarlouis
Anne-Kathrin Fetik (Sopran) · Lisa Saterdag (Violine) · Armin Lamar (Orgel)

Benefiz-CD zu Gunsten der Orgelrestauration in St. Ludwig, Saarlouis

Orgel-, Vocal- und Instrumentalwerke von Josef Rheinberger (1839–1901)
Anne-Kathrin Fetik (Sopran) · Lisa Saterdag (Violine) · Armin Lamar (Orgel)



Verena Streit, eine ehemalige Jugendliche aus dem Haus Christophorus, hat ein Kinderbuch geschrieben.

Darin geht es um das übergewichtige Huhn Henriette und den „Zickenkrieg“ im Hühnerstall, da die übrigen Hühner ihren frechen Schnabel nicht halten können und dem „Magerwahn“ verfallen sind. Diese wiederum haben Probleme mit der wilden Bäuerin, die ihre dünnen Hühner mit dem Suppentopf jagt. Zu allem Übel ist da noch ein eingebildeter Hahn, der sich für den stärksten Mann der Welt hält.

Verena Streit

liest aus ihrem Buch

Die dicke Henriette

am Dienstag, dem 17. Dezember 2013 um 16 Uhr
im Haus Christophorus
in Wallerfangen, Villeroystr. 3

Der Eintritt ist kostenlos!

Mehr Infos unter:

www.papierfresserchen.de

und

<http://haus-christophorus.de/Aktuelles/Ruckkehr-um-danke-zu-sagen-und-Mut-zu-machen>

■ Neuigkeiten aus der Region Saargau



Noch keine Geschenkidee zum Fest? Wie wäre es mit der „Saargau-Kiste“?

Alle Jahre wieder stellt sich die Frage: „Was schenke ich meinen Lieben?“ Wie wäre es mit einer regionalen Spezialität? Die beliebte „Saargau-Kiste“ gibt es in klein und groß. Sie ist bestückt mit Edelobstbränden, regional erzeugten Likören, Marmeladen und Honig, so dass für jeden Geschmack etwas dabei ist. Erhältlich ist sie an den bekannten Stellen direkt bei unseren Erzeugern oder in den Rathäusern der Region Saargau - Die Liste mit Anschrift und Telefonnummern finden Sie wie gewohnt auf unserer Homepage www.region-saargau.de. Die Akteure rund um die beliebte „Saargau-Kiste“ haben zum Teil auch wieder die **herzhaft Winteredition** im Angebot - fragen Sie einfach danach! Die „herzhaft“ Variante enthält neben einem **Gauschnaps** nach Wahl (Mirabelle, Quitte, Pflaume, Hundsärsch,...) **feinste Fleisch- und Wurstwaren aus der Region**: Neben einer **Salami vom heimischen Wild** stehen verschiedenste Produkte zur Verfügung: Je nach eigener Vorliebe können Sie sich Ihre herzhaft Saargau-Kiste mit **Schweinskäs, Fleischkäs, Schweinemett, Griebenschmalz oder grober Wildschwein-Sülze** zusammenstellen lassen.

Ob klassisch oder herzhaft - Schenken Sie regionale Produkte! Ihre Lieben werden begeistert sein!

Noch einige Saargau-Kalender 2014 erhältlich

Der Saargau-Kalender mit den Gewinnermotiven aus dem Fotowettbewerb „Region Saargau - hier fühl' ich mich wohl“ ist **noch für kurze Zeit erhältlich!** Wie in den vergangenen Jahren enthält das Kalendarium neben ausreichend Platz für persönliche Eintragungen bereits Veranstaltungstipps aus der Region Saargau.

Der Kalender ist zum gewohnten Preis von 4,95 EUR in den Rathäusern der Region Saargau, in den Tourist-Infos der Landkreise Saarlouis und Merzig-Wadern sowie weiteren Verkaufsstellen erhältlich.

Ihr Regionalmanagement für die Region Saargau

Achim Später, ARGUS concept GmbH, Tel.:0681 / 84497915, a.spaeter@argusconcept.com

Jens Reiter, ARGUS concept GmbH, Tel.:0681 / 84497917, j.reiter@argusconcept.com

Machen Sie mit, denn auf Sie kommt es an!!

Weiteres unter www.region-saargau.de

Schauen Sie mal rein!

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

Hallenturniere

04.01.2014 VfB Dillingen / Pink & Wagner Cup

14.21 Uhr SV Düren-Bedersdorf : DJK Dillingen

15.12 Uhr SV Düren-Bedersdorf : FV Siersburg

16.37 Uhr SV Düren-Bedersdorf : SSV Pachten

11.01.2014 SV Felsberg / Gerüstbau Lorson Cup

16.47 Uhr SV Düren-Bedersdorf : FC Beckingen

17.55 Uhr SV Düren-Bedersdorf : VfB Dillingen

18.46 Uhr SV Düren-Bedersdorf : SSV Überherrn

Sollte man an beiden Tagen die Vorrunde überstehen, stehen am 05.01. bzw. 12.01.2014 weitere Spiele an.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

■ Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf e.V.

Am Freitag, den 13.12.2013 findet unser diesjähriges Königsschießen statt !!!

Beginn 18:00 Uhr

Hierzu sind alle unsere Mitglieder recht herzlich eingeladen!!!

Für das leibliche Wohl ist natürlich auch wieder gesorgt...

Wir freuen uns auf einen schönen Abend mit Euch!!!

■ TANZGRUPPE „REGENBOGENKIDS“

Lasst uns froh und munter sein...

Am 07. Dezember 2013 hatten wir hohen Besuch in unserem Training; der Nikolaus war da! Wir waren sehr überrascht, als er uns plötzlich im Training überrascht hat. Er hatte für jeden von uns ein kleines Geschenk dabei.

Unser nächstes Training ist am 14. Dezember 2013.

Eure Regenbogenkids



Der Nikolaus bei den Regenbogenkids

■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Nach dem klaren 9:2 Sieg gegen Fremersdorf-Gerlfangen II sind die **1. Herren** Herbstmeister. Aber aus den Erfahrungen der letzten Saison wissen die Wallerfanger, dass man sich dafür nichts kaufen kann. Michael Münzmay zeigte sich nach seiner mehrwöchigen Verletzungspause in prächtiger Form und setzte sich sowohl gegen Jürgen Schnubel, wie auch gegen Edmund Gratz durch. Stefan Gauer fand gegen Edmund Gratz kein Mittel die Begegnung für sich zu entscheiden. In seiner Partie gegen Jürgen Schnubel lief es dann wesentlich besser für ihn. Klaus Eisenbarth und Patrick Schumacher ließen ihren Gegnern in mittleren Paarkreuz keine Chance. Ähnlich erging es den Kontrahenten von Heinz Dutt und Jörg Roth im hinteren Paarkreuz.

Für die 3 Spiele, die die **2. Herren** gegen Hülzweiler erzielten, stehen zwei Namen: Bernd Dolibois und Markus Engel. Zusammen erspielten sie einen Punkt im Doppel und jeweils einen Einzelsieg. Ein knappes Doppel von Gammel/Kiefer ging noch verloren. Die restlichen Spiel waren fast immer eine klare Beute der Hülzweilerer.

Mit einem sicheren 9:1 Erfolg kehrten die **3. Herren** gegen die 2 Mannschaft aus Ensdorf nach Hause zurück.

Der Tabellenvierte aus Dudweiler zeigte der **1. Jugend** erneut mit 6:1 ihre Grenzen auf. Nur Tobias Kopp erlang es, aus der Niederlagenserie auszuscheren.

Mangelhafte Kommunikation unter den Spielern, 2 Verletzte und einem Unwilligen ließ die **2. Jugend** nur 2 Spieler aufbieten, was eine 0:6 Niederlage und eine hohe Strafe bedeutet - ärgerlich.

Die nächsten Termine.

11.01.14 Sa 19.30 h 2. Herren - 1. Herren

11.01.14 Sa 18.30 h Frem.-Gerlf. 4 - 3. Herren

11.01.14 Sa 15.00 h 1. Jugend - Rohrb.-IGB

11.01.14 Sa 15.00 h 2. Jugend **spielfrei**

15.01.14 Mi 19.30 h 1. Senioren - TTC Ensdorf

08.01.14 Mi 19.30 h Wadgassen - 2. Senioren

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:

www.ttc-wallerfangen.de





Ä tännschen, please !

Tannenbaumverkauf in Gisingen

Verkauf von
Nordmantannen
in verschiedenen Größen
und immer die A - Qualität !

Vom 14. -24. Dezember 2013

Sonntag bis Freitag von 15 bis 18 Uhr

Samstags von 11 bis 18 Uhr

Heiligmorgen von 10 bis 14 Uhr

wo...?

- auf dem Parkplatz der Pizzeria Trattoria / Gaustraße

das Besondere...?

- Pizza essen, Tanne auswählen
und gemütlich einen Glühwein trinken!

das Schöne...?

- im Lichterschein, bei uns zu sein !

Wir bringen dir
deinen Baum auch
nach Haus.



Beim Kauf eines Baumes,



unterstützt du die Jugend
unseres Vereins.



Es dankt dir der
Fußballverein
des VfB Gisingen.

Frohes Fest !





Erkältungskrankheiten



Im Herbst und Winter haben Erkältungskrankheiten Hochsaison. Meist handelt es sich dabei um einfache **grippale Infekte** (auf saarländisch »Die Freck«).

Die Erkältung äußert sich mit allgemeinem Unwohlsein verbunden mit Husten, Schnupfen und/oder Halsschmerzen. Das Ganze wird oft begleitet von Kopf- und Gliederschmerzen.

Diese Infekte dauern im Allgemeinen nur wenige Tage. Bei längeren Verläufen handelt es sich oft um eine Neu-Ansteckung.

Die Behandlung erfolgt rein symptomatisch je nach Beschwerden mit Nasentropfen, Hustenmitteln, Lutschtabletten und Schmerztabletten gegen die Kopf- und Gliederschmerzen. Sinnvoll ist körperliche Schonung für einige Tage.

Ein Antibiotikum ist normalerweise nicht angezeigt, da es sich bei den grippalen Infekten in über 90 Prozent um Virusinfekte handelt, bei denen Antibiotika nicht wirken.

Nur in Einzelfällen mit einer zusätzlichen bakteriellen Infektion ist eine Antibiotikatherapie sinnvoll. Besonders empfehlenswert sind Hausmittel wie Brustwickel, Halswickel, Zwiebeltee oder heiße Milch mit Honig.

Von den grippalen Infekten zu unterscheiden ist die echte **Virusgrippe**.

Die Betroffenen sind schwer krank, sie leiden unter starken Kopf- und Gliederschmerzen und haben oft hohes Fieber. Die Virusgrippe beginnt meist schlagartig und hält 2 bis 4 Wochen an. Für ältere oder gesundheitlich angeschlagene Menschen ist eine Virusgrippe lebensbedrohlich.

Jedes Jahr sterben Tausende von Menschen an einer Virusgrippe oder deren Komplikationen (z.B. an einer Lungenentzündung)!

Auch eine Virusgrippe ohne Komplikationen kann nur symptomatisch behandelt werden.

Vor einer Virusgrippe kann man sich allerdings durch die jährliche **Grippeimpfung** schützen. Die Grippeimpfung wird empfohlen für Senioren, chronisch Kranke, aber auch für Menschen mit hohem Ansteckungsrisiko (z.B. Schulkinder, LehrerInnen, VerkäuferInnen, medizinisches Personal)

Eine Grippeimpfung schützt vor einer Virusgrippe oder zumindest vor schweren Verläufen und schützt auch Mitmenschen, die aus verschiedensten Gründen nicht geimpft werden können.

Erkältungssymptome können auch verursacht werden durch eine Vereiterung der Rachenmandeln, eine Mittelohr- oder Nasennebenhöhlenentzündung, eine Entzündung der Bronchien oder eine Lungenentzündung. Bei diesen Erkrankungen handelt es sich meist um bakterielle Infektionen bzw. um sogenannte bakterielle Superinfektionen, die im Allgemeinen mit Antibiotika behandelt werden.

Husten kann auch Symptom verschiedenster anderer Erkrankungen sein: beispielsweise Tuberkulose, Lungenkrebs, Herzerkrankungen, Rückfluss von Magensäure oder Allergien

Wenn Husten länger als 4 Wochen anhält sollte daher eine Abklärung erfolgen.

Generell wichtig bei Erkältungen, insbesondere wenn es sich um fieberhafte Infekte handelt, ist körperliche Schonung für einige Tage und eine Sportpause. Dies ist begründet in der wenn auch seltenen Möglichkeit einer Herzmuskelentzündung im Rahmen eines Virusinfekts. In einem solchen Fall könnten lebensbedrohliche Komplikationen auftreten.

Umgekehrt stärkt sportliche Betätigung das Immunsystem und verringert so das Risiko einer Infektion.

Dr. Jutta Dick

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet:

samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

Bauunternehmung MERL&SCHERER

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen

- St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf

- St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 12.12.2013 *Us. Ib. Frau von Guadalupe*

15.00 Uhr Gisingen - Hl. Messe **Gr. 2**

mitgestaltet von der Frauengemeinschaft Gisingen

Freitag 13.12.2013 *Hl. Odilia, hl. Luzia*

8.00 Uhr Ittersdorf - Roratemesse

3. Adventssonntag (Gaudete) - Kollekte für die Kirchen

Samstag 14.12.2013 *Hl. Johannes vom Kreuz*

18.30 Uhr Ihn - Hl. Messe

Sonntag 15.12.2013

09.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

18.00 Uhr Wallerfangen - Bußgottesdienst

Dienstag der 3. Adventswoche 17.12.2013 (O Weisheit)

18.00 Uhr Rammelfangen - Bußandacht, anschl. Beichte

Mittwoch der 3. Adventswoche 18.12.2013 (O Adonai)

18.00 Uhr Ittersdorf (Sakristei) - Bußandacht, anschl. Beichte

Donnerstag der 3. Adventswoche 19.12.2013 (O Wurzel Jesse)

8.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe für die Grundschule

17.00 Uhr Wallerfangen - Anbetung

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 10.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

Öffnungszeiten des Büros:

Kindergarten Wallerfangen

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

E-Mail: kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

und

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Donnerstag, 19.12.2013, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Themen u. a.: „Was geschieht in den Zweigbüros?“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u.a.: „Worin gab Jesus seinen Jüngern ´ein Beispiel?´“

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u. a.: „Ihr jungen Leute, preist Jehova!“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Sonstiges**SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS
1958 E.V. BERUS****JUGENDABTEILUNG:** Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft noch bis zu den Weihnachtsferien jeden Dienstag + Freitag ab 18.00 Uhr. Bitte geschlossen zum Training kommen und trainieren. Bei irgendwelchen Fragen bitte den Jugendleiter anrufen (Tel. 06836.1800).**WEIHNACHTSFEIER DER JUGEND** Die Weihnachtsfeier der Schützenjugend von Hubertus Berus findet am **Freitag den 20. Dezember 2013** statt. Hierzu ist die gesamte Schützenjugend mit ihren Eltern recht herzlich eingeladen. Weitere Details teilt der Jugendleiter mit.**WURFSCHIEBEN-TRAP:** Beim nasskalten Wetter beim Training am vergangenen Samstag auf der TRAP-Schießanlage in Creutzwald wurde festgelegt, dass die Saison für 2013 an diesem Samstag den 07. Dez. 2013 endet. Weiter geht es erst wieder - je nach Wetterlage - im Laufe des Monats März 2014. Die Trapschützen werden rechtzeitig über den Trainingsbeginn der Saison 2014 informiert!**RUNDENKÄMPFE 2013/2014 Sportpistole - B-Klasse:** Nächster Rundenkampf am 21. Dezember 2013 in Diefflen. Start um 15.00 Uhr. Am 07. Dez. 2013 hat Berus frei! **Luftpistole - A-Klasse:** Nächster Rundenkampf am 04.01.2014 in Saarwellingen. Start um 17.00 Uhr.**ACHTUNG - WICHTIGER TERMIN-HINWEIS: Am Sonntag den 15. Dezember 2013 - Beginn Vormittag 10.30 Uhr - findet die wichtigste »2. Außerordentliche Generalversammlung« von Hubertus Berus statt. Alle Mitglieder haben ihre persönliche Einladung mit Tagesordnung rechtzeitig und satzungsgemäß erhalten. Bitte vollzählig und pünktlich zur Sitzung erscheinen! Der Vorstand****VORÜBERGEHENDE ÖFFNUNGSZEITEN SCHÜTZENHAUS BERUS:** Das Schützenhaus Berus ist vor den Feiertagen jeden Dienstag + Freitag ab 18.00 Uhr geöffnet. **Ab Sonntag 22. Dezember 2013 bis einschl. 31. Dezember 2013 ist das Schützenhaus Berus geschlossen.**
Der Vorstand**Adventlicher Jahresabschluss
im Lebenscafé Saarlouis**

Am 19. Dezember ist das Lebenscafé Saarlouis von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr zum letzten Mal in diesem Jahr geöffnet. Das Lebenscafé ist ein offener und kostenloser Treff für Menschen, die einen Verlust erlitten haben. Ort dieses Treffens ist das Pfarrheim St. Ludwig in der Pavillonstraße 23 (Ecke Kavalleriestraße) in Saarlouis.

Bei selbst gebackenem Kuchen und Plätzchen können sich die Besucher in einer geschützten Atmosphäre mit Gleichbetroffenen austauschen. Bei diesem Treffen werden außerdem Geschichten zum Advent vorgetragen und Lieder gesungen, die Hoffnung machen sollen. Willkommen sind alle Menschen, die mit ihrer Trauer über einen Verlust nicht allein sein wollen, mit all ihren Gefühlen und Fragen. Die Teilnahme ist an keine Konfession oder Religionszugehörigkeit gebunden und ist immer spontan möglich zu den angegebenen Zeiten.

Begleitet wird das Lebenscafé von ehrenamtlichen und hauptberuflichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Träger des Lebenscafés sind das Dekanat Saarlouis und die Evangelische Kirchengemeinde Saarlouis in Kooperation mit dem Caritasverband Saar-Hochwald e.V.

Auch im neuen Jahr wird das Lebenscafé an den gewohnten Zeiten geöffnet sein: an jedem zweiten Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr und an jedem vierten Donnerstag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr. Rückfragen sind möglich beim Dekanat Saarlouis, Telefonnummer 06831/76 99 55 0, oder beim AHPZ, Telefonnummer 06831/76 98 953.

**Männerchor Diefflen „ersingt“ 2880 Euro
für einen guten Zweck**

Knapp 300 Zuhörer zählte der Männerchor 1874 Diefflen am ersten Advent in der Kirche St. Josef Diefflen. Unter dem Titel »Hosianna, gelobt sei, der da kommt« bot der Männerchor unter der Leitung von Andreas Hoffmann ein stimmungsvolles Programm zum Beginn der Adventszeit, Dies war gleichzeitig die Auftaktveranstaltung zum 140-jährigen Jubiläum, das der Chor im kommenden Jahr feiert.



**Sternsingeraktion 2014
in Düren und Ittersdorf**

**Hallo liebe Kinder aus
Düren und Ittersdorf.**
Für diejenigen die an der
Sternsingeraktion am
05.01.2014 teilnehmen
wollen findet am Freitag
den 27.12.2013 um 11.00
Uhr in Düren im Dorf-
gemeinschaftshaus (Alte
Schule) eine Besprechung
statt.

**Die Sternsingeraktion hat „Segen bringen, Segen Sein!“
zum Thema.** Dazu werden wir uns noch eine DVD ansehen.

Bitte meldet euch schon vorab bei den Messdienerbetreuern:

für Düren:	Ulrike Metzinger	06837/74855
für Ittersdorf:	Hilde Schmidt	06837/1366

Wir freuen uns auf euer Kommen. Bis dann


**Gemeindenachrichten der neuapostolischen
Kirche in Wallerfangen**

Mittwoch 11.12.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Sonntag 15.12.; 09.30; Wallerfangen, **kein Gottesdienst**

Sonntag 15.12.; 10.00; Saarwellingen, Übertragungsgottesdienst mit Stammapostel

Mittwoch 18.12.; 19.30; Wallerfangen, **kein Gottesdienst**

Mittwoch 18.12.; 19.30; Völklingen, Gottesdienst mit Bezirksapostel

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Mittwoch 19.30 Uhr

**Zusammenkünfte Jehovas Zeugen,
Versammlung Saarlouis-West**

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 15.12.2013, 10.00 - 11.45 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Göttliche Weisheit in einer wissenschaftlich orientierten Welt“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Dient als Sklaven für Jehova“

Mancher Gast war zunächst vielleicht skeptisch, da kein einziges Weihnachtslied im Programmablauf auftauchte. Doch mit der sorgfältigen Auswahl der Stücke weckten der Chor und seine Solisten Günter Mohr, Johannes Mazurek, Michael Hoen und Klaus Paulus bei ihrem Publikum die Vorfreude auf das Weihnachtsfest.

Dabei durchlebte man unterschiedlichste Stimmungen, von flehenden Chorälen wie »O Heiland, rei die Himmel auf« (Werner Goedecke), »Komm, du Heiland aller Welt« oder »Ach komm, o komm Emanuel« (Carl Jaspers) bis hin zur freudigen Erwartung mit Knut Nysteds »I will praise thee, o Lord« oder Georg Friedrich Händels »Tochter Zion«.

Bemerkenswert waren die Leistungen des Chores beim siebenstimmigen »Ave Maria« von Franz Biebl und bei Bernhard Kleins »Wie lieblich sind deine Wohnungen«. Beide Stücke - jeweils mit Solisten-Ensemble - erfordern vom Chor ein Höchstmaß an Konzentration und Intonations-sicherheit.

Beides beherrschte der Männerchor Diefflen in Perfektion. So verwunderte es auch nicht, dass es nach Kleins Werk einen spontanen Applaus des ergriffenen Publikums gab, das zuvor schon bei »La tua semplicita« über einen Text von Papst Johannes Paul II. - solistisch vorgetragen von Günter Mohr und Johannes Mazurek - seiner Begeisterung freien Lauf ließ. Komplettiert wurde das Konzert durch virtuose Orgelbeiträge von Florian Schwarz, der auch die Begleitung des Chores übernahm.

Wie der Vorsitzende Michael Keipinger in seiner Begrüßung erläuterte, ging der komplette Erlös des Konzertes an zwei Kinderhilfsaktionen, »Herzenssache« von SWR/SR und »Sternenregen« von Radio Salü. Die einzelnen Aktionen wurden von Franziska und Carolina hervorragend vorgestellt.

So konnte der Männerchor Diefflen für sein Konzert nicht nur einen großen Applaus ernten, sondern gleichzeitig den Betrag von 2880,00EUR für die gute Sache »ersingen«. Allen Spendern sei herzlich dafür gedankt! Ein besonderer Dank geht an unsere Sponsoren von der Vereinigten Volksbank Dillingen e.G., Kreissparkasse Saarlouis, Stadtwerke Dillingen, Drachenwinkel Diefflen, Friseursalon Lauer in Diefflen, Hartchromservice Michael Dewes, Restaurant »Callas« im Gemeindehaus Diefflen sowie Druckerei Krüger Dillingen-Merzig.

Neue Sänger gesucht:

Der Männerchor 1874 Diefflen e.V. ist aktuell auf der Suche nach »neuen« Sängern. Jeder männliche Sänger, egal welchen Alters, ist montags von 19.00-21.00 Uhr recht herzlich zu einer Schnupperprobe ins Gemeindehaus Diefflen eingeladen.

Wir bieten: Professionelle Proben, Spaß am Singen, gute Kameradschaft und ein familienfreundliches Vereinsleben.



**Caritas Sozialstation
im Dekanat Wadgassen**
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-
Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de



**Immobilien-
Seite**

✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

Wallerfangen

Ladenlokal, ca. 70 m², mit Kellerräumen,
für alle Branchen geeignet, eventuell mit Kühlraum,
ab sofort günstig zu vermieten.

Telefon: 01 75 / 6 29 48 05

DIE PRIVATE KLEIN-ANZEIGE SAAR

erscheint für 25,- Euro in über 228.000 saarländischen Haushalte im

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl
Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler,
Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg,
Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach
Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ens Dorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-
Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn,
Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

Eine gesunde Geschenkidee!

Baby-Naturheillammfelle

Bett-Naturheillammfelle

100 % schadstoff- u. geruchsfrei

Gesundheitszeichen "KL" im Fell.

Per Post sofort lieferbar.

Klesen, Naturheil-Lammfelle,

Hauptstr. 37, Tholey-Hasborn

Tel. 06853/6553, Fax 06853/7847

Geöffnet: Mo.-Sa. 15-18 Uhr

Suzuki Grand Vitara 1,9 DDiS Komfort, Km 73.000, 95 kw/129 PS, Euro 4, EZ 12/06, schwarz, Schaltget., Klimaauto., 3-Türer, exkl. Ausst., 11.299,- € VHB. Tel.: 06825/48040 od. 0177/5295373

Wir räumen Häuser, Wohnungen u. kompl. Anwesen (besenrein), Übernahme v. Möbeln u. Hausrat, Räumungsservice Schilden, Tel. 06837/909858. Ihr Fachbetrieb bei Räumung u. Entsorgung.

• Gartengestaltung • Neuanlage
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau
• Entrümpelung • tr. Brennholz
www.firma-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise !
Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz sowie Abendgarderobe u. Accessoires. Zahle gut u. bar. Tel. 0157 79249356

Wir suchen nette Nachhilfe in Chemie für 9. Klasse Gymnasium in Blieskastel OT. Mobil: 0160 / 98 123 134

Baumfällungen u. -gipfelungen

Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Oberthal/Güdesweiler, EFH, 6 ZKB, ca. 120 qm, 8 km bis St. Wendel, kernsaniert, Bad m. Whirlpool, geh. Ausst., gestaltungsfreier Garten, Doppelgarage, bezugsf. 01.14, KM 600 € + NK, prov.frei von priv. Tel.: 06851/3343 od. 0152/53354401

JAGER UMZÜGE GmbH

SAARLOUIS Tel. 98 86 50

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

Mysteriös, privat, auf Partys od. per Telefon, Kartenlegen, ausführlich und klar. Tel.: 0178/8073484

Suche altes Moped (Zündap, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Kartenlegerin mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

Trauer-, Trauma-Bewältigung. www.akademie-für-angewandte-philosophie.de; Tel. 06855-2467400

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Haus- & Gartenservice, Renovierung, Bodenverlegung. D. Baus, Tel. 0172-1514616 od. 06831-78476

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

Musikunterricht, Klavier, Keyboard + Gitarre. Tel. 06831 / 5 33 55

Eckelh.-Bostalsee, 2 ZK, TGL-Bad, ca. 50 qm, Komf.-Whg., hochw. Kü. kann über. werden. Fußbodenhzg., Regenwasseranl., Waschkü., Pkw-Stellpl., Keller, € 260,-. Frei ab sof., von priv., Tel. 0152/53354402

Heusweiler 2-Familienhaus mit Garten, zentrale Lage, zu verkaufen. Tel. 06806/5577

Sie, 28 Jahre, sucht eine nette Freundin zum Plaudern, Bummeln, Weggehen und alles, was zusammen Spaß macht (kein Sex). Freue mich über Zuschriften unter Chiffre 16540792 an Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren



Direkt
zum Ziel!
Mit einer Anzeige
im Mitteilungsblatt!



Be
dach
ung

Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

Betrieb:
66802 Altforweiler
Industriegelände
Tel.: 0 68 36 - 31 16

www.martin-harpers.de
Büro:
66798 Wlfg.-Rammelfangen
Weingartstraße 9a
Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

Reichert



Wir machen Ihren Boden begebar!

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

KARWAT Injektionstechnik	Seit 1962	A. KARWAT & S. GmbH Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken
	FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?	
<ul style="list-style-type: none"> • Rissverpressung • Abdichtung von Kellern und Balkonen 	<ul style="list-style-type: none"> • Verankern, Verfüllen, Verstärken • Setzungs-Schadensbeseitigung • Beton- und Mauerwerksanierung 	
☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de		

HOTEL
BREITENBACHER HOF
Fam. Kaupp

72178 Waldachtal 1
(Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald

Telefon 0 74 43 / 96 62-0
Telefon 0 74 43 / 96 62-42
Fax 0 74 43 / 96 62 60

*Zeit zu verschenken
oder an sich selber denken...*

10% Rabatt
auf alle Gutscheine bis 24.12.2013

Romantikwochenende

Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Tage mit HP
1x romantisches 6-Gang-Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x Flasche Wein, 1x Obststeller
1x Lichterwanderung

Bei 2 Tagen

p. P.
ab **149,- €**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

NESCURE
Der sanfte Entzug

Alkoholtherapie in 3 Wochen

Jede Sucht entsteht im Gehirn. Wer Sucht heilen will, muss zuerst die gesunde Biochemie im Gehirn wieder herstellen. Durch jahrelangen Alkoholkonsum ist das Botenstoffsystem stark beschädigt. Ohne Alkohol erscheint das Leben kalt und grau, nichts macht mehr Freude. Erst wenn Glücksbotenstoffe vom Gehirn wieder selbst produziert werden, hat eine Alkoholtherapie Aussicht auf Erfolg.

Der Schlüssel dazu heißt Neuro- Elektrische Stimulation (NES) - eine Art Elektroakupunktur, mit Elektroden hinter dem Ohr, anstatt Nadeln.

In zahlreichen Studien wurde bewiesen, dass durch dieses Verfahren die Ausschüttung von Dopamin, Serotonin und Endorphin angeregt wird. Die Folgen für den Süchtigen im Alkoholentzug sind erstaunlich. Durch NES sind seine Entzugssymptome stark reduziert. Seine Stimmung ist schon nach wenigen Tagen gut und motiviert. Jetzt entfalten die nach den neuesten Methoden angewandten, psychologischen Therapiemaßnahmen ihre volle Wirkung.

Was im klassischen Entzug 6 Wochen und länger dauert, erreicht die NESCURE®- Therapie bereits nach drei Wochen.

Spas und Freude am Leben ohne Alkohol.

Ideal für Selbständige, Manager und Führungskräfte.

Vorteile des NESCURE®-Entzugs:

Sanft

- Geringe Entzugssymptome, niedriger Suchtdruck
- Hohe Motivation und gute psychische Verfassung
- Diskreter und respektvoller Umgang
- Angenehmes Ambiente

Schnell

- Nur drei Wochen für Entgiftung und Entwöhnung

Nachhaltig

- Geringe Abbruchrate
- Niedrige Rückfallquote
- Wiederhergestelltes Botenstoffsystem
- Effektive Betreuung in der Zeit danach

Alle Infos über das innovative
NESCURE®-Verfahren für den
schnellen und sanften Alkoholentzug

www.necure.de

kostenlos 0800 700 9909





„DRECK-SACK“
Die optimale Lösung für kleine Mengen
Bauschutt / Müll bis 1 m³.

**Einfach „DRECK-SACK“
kaufen, füllen und auf
Abruf abholen lassen!**

Güterbahnhofstrasse 15a
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für größere Abfall-
mengen stellen wir
auch Container von
3 - 42 m³. Weitere
Abfallarten auf Anfrage.



Riemann's Äpfelverkauf 

Frisch aus dem Alten Land aus integriertem Anbau direkt vom Erzeuger.
Wir garantieren für beste Qualität – kommen Sie, es lohnt sich!

Verkauf am Montag, den 16.12.2013

Topas, Boskoop, Fuji, Jonagored + Braeburn..... 10 kg = 15,00 €
Elstar..... 9,5 kg = 15,00 €
Birnen 2,5 kg = 4,00 €
Heide-Kartoffeln (Sorte Belana) 12,5 kg = 8,00 €

09.55 Uhr Ihn, Bushaltestelle Dorfmitte 10.45 Uhr Gisingen, Kirche
10.15 Uhr Rammelfangen, Kirche 11.05 Uhr St. Barbara Kirche
10.25 Uhr Kerlingen, Kirche 11.20 Uhr Wallerfangen, Rathaus

Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291
Nächster Verkauf am 20.01.2014

Wenn Ihnen Ihr Aussehen wichtig ist...
Beauty- & Wellnesspezialistin
Tel. 0151/17509251 – www.bkstuebchen.de

RADIO JACOB electronic shop

KUNDENDIENST: Waschmaschine,
Wäschetrockner, Kühl-Gefriergeräte,
TV- + SAT-Service

Partner von **EURONICS**
best of electronics!

Maximinstr. 43, 66763 Dillingen-Pachten,
☎ 0 68 31/ 7 12 70, Fax 0 68 31/ 7 32 83, radiojacob@gmx.de

+++www.wittich.de+++www.wittich.de+++www.wit

UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE

DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEDLICHER ART

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14
66798 ST. BARBARA
TEL. 06831/62403
HANDY 0173/3088412



Farbe macht gute Laune!!!



Buchen Sie jetzt Ihre Größanzeige für

Weihnachten bei Harald Lesch

Telefon: 0172 - 5464020
Fax: 06502 - 9147-248
Adresse: Europaallee 2, 54343 Föhren
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de





KOMMEN - SEHEN - STAUNEN Einmalig!

GUSSLA 500 versch. Modelle:  **UNIKATE**

Park-, Garten- und Wandleuchten,
Ständer- und Wandbriefkästen
Reimsbacher Str. 2a
66701 Beckingen - OT Reimsbach
Bitte Prospekte anfordern:
Tel. 0 68 32 / 2 43

Gussla Kreuz Laternenbau
★★★★

Ausgezeichnet mit der Goldmedaille Das Beste oder nichts
100 versch. Modelle: **Unikat**



Weihnachtsbäume
aus eigenen Pflanzungen

- Nordmantannen in allen Größen von 1-6 Meter
- Blaufichten von 1,50-3 Meter
- Silbertannen von 2-3,50 Meter

auch an Wiederverkäufer
von 8.00 – 19.00 Uhr, auch an Sa. u. So.

Meunier, Saarlouis Neuforweiler St. Avolder Str. 99
Tel. 06831 / 2979 od. 0171 41 33 109



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Abfallkalender 2014"
des Entsorgungsverbandes Saar.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

FEROTEC

FENSTER WINTERGÄRTEN HAUSTÜREN ROLLADEN

Hauptstraße 82
66780 Siersburg
Telefon: 06835-50 19 71
Telefax: 06835-50 19 72
info@ferotec.com
www.ferotec.com

Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.



www.dobr-design.de Tel. 06831-976969



Für mehr Sicherheit:

Möllers Meister
 Rolläden- und Sonnenschutz

Rolläden
 Motorisierung
 Einbruchschutz
 Klappläden
 Markisen
 Insektenschutz
 Jalousien
 Terrassendächer
 Tore

Lothringer Str.18 b
 66780 Rehlingen-Siersburg
 OT Hemmersdorf
 Tel.: (0 68 33) 90 03 66

ALUKON
 SYSTEM
 www.alukon.com

SWIZÖL

CarCos Fahrzeugaufwertung

Telefon: 0 68 31 / 9 52 47 42
 info@carcos-sls.de www.carcos-sls.de
 Ihr offizieller Swizöl Partner im Südwesten

Direkt zum **Ziel!**
 Mit einer Anzeige im Mitteilungsblatt!

WIR MACHEN MEHR ALS AMTS- UND MITTEILUNGSBLÄTTER!
 ... am laufenden Band!

ENJOYE
SÜDTOR

VERLAG + DRUCK **LINUS WITTICH**
 Heimat- und Bürgerzeitungen
 Europaallee 2 • 54343 Föhren
 © 06502/9147-0 • Fax: 06502/9147-250
 info@wittich-foehren.de
 www.wittich.de

Wir helfen Ihnen im Trauerfall
 Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen **RITTER**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?

Weyland

Garten & Landschaftsbau

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach
 Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Stein- und Pflegearbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Rasenmäharbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Grabpflege und Grabgestaltung

Geben Sie Ihre Anzeige für

@ Wallerfangen

schnell und einfach im Internet auf **WWW.WITTICH.DE**

Wo gibts die schönsten Weihnachtsbäume zu kaufen?

Mehrzweckplatz Ittersdorf
 Nur am 14.12.13 ab 10.00 Uhr

NEU am Flugplatz Düren

Restaurant GATE ONE

1 Kaffee & 1 Stück Kuchen nur 3,50 € (Do-So)

Täglich Raclette für 12,90 € pro Person.
 Reservierung erforderlich! Tel.: 0 68 37 - 69 29 520

Hausärztliche Praxis

Witold Raszowski

Liebe Patienten!

Wir machen Urlaub
 vom 23.12. bis einschl. 31.12.2013

Vertretung übernehmen Dres. Dick / Dutt

Meister Klopp Autoservice

■ KFZ- & Karosseriereparaturen
 ■ alles rund ums Auto
 (neben Volksbank)
 Saarstraße 1a • Wallerfangen
 ☎ 0 68 31 / 7 69 60 65

auto netto


 Jürgen Klopp und


 Antonino Cusumano
 freuen sich auf Ihren Besuch!

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen, wünschen frohe Weihnachten und alles Gute für 2014.